DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporado | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo | FR: Manuel d'utilisation |
SE: Användarmanual | NO: Bruksanvisning | CZ: Uživatelská příručka | SK: Užívateľská príručka

Art. 677

Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at

Art.: 677

Material | **material** | **materijal** | **anyag** | **materiale**

100% Polyester | poliester | poliester

EN 1130:2019

DE
WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN BEZUG AUFBEWAHREN!

— WARNUNG – Verwenden Sie dieses Produkt nicht, ohne zuerst die Gebrauchsanweisung gelesen zu haben
— WARNUNG – Hören Sie auf, das Produkt zu verwenden, sobald das Kind sitzen, knien oder sich hochziehen kann
— WARNUNG – Das Hinzufügen von zusätzlichen Gegenständen in das Produkt kann Erstickungsgefahr verursachen
— WARNUNG – Platzieren Sie das Produkt nicht in der Nähe eines anderen Produkts, das eine Gefahr für Erstickung oder Strangulation darstellen könnte, z.B. Schnüre, Jalousien-/Vorhangschnüre usw.;
— WARNUNG – Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Produkt.
Warnungen:
— WARNUNG – Um Gefahren zu vermeiden, dass sich der Hals des Kindes an der oberen Schiene auf der Seite, die dem Elternbett zugewandt ist, verfängt, darf die obere Schiene nicht höher sein als die Matratze des Elternbetts.
— WARNUNG – Um das Risiko zu vermeiden, dass Ihr Kind erstickt, muss das Befestigungssystem am Elternbett immer vom Kinderbett ferngehalten und außerhalb dessen gehalten werden.

EN
IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

— WARNING – Do not use this product without reading the instructions for use first;
— WARNING – Stop using the product as soon as the child can sit or kneel or pull itself up;
— WARNING – Placing additional items in the product may cause suffocation;
— WARNING – Do not place the product close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords, etc.;
— WARNING – Do not use more than one mattress in the product.
warnings:
— WARNING – To avoid hazards from the child's neck being caught on the top rail on the side that is next to the adult bed, the top rail must not be higher than the adult bed mattress.
— WARNING – To avoid the risk of your child being strangled the attachment system to the adults bed shall always be kept away from and out of the crib

SL
POMEMBNO! SKRBNO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO!

— OPOZORILO – Ne uporabljajte tega izdelka, preden ne preberete navodil za uporabo;
— OPOZORILO – Prenehajte uporabljati izdelek takoj, ko se otrok lahko usede, kleči ali se sam postavi pokonci;
— OPOZORILO – Dodajanje dodatnih predmetov v izdelek lahko povzroči nevarnost zadušitve;
— OPOZORILO – Izdelka ne postavljajte blizu drugega izdelka, kar bi lahko predstavljalo nevarnost zadušitve ali zadušitve, npr. vrvice, vrvice za zavese itd.;
— OPOZORILO – Ne uporabljajte več kot ene vzmetnice v izdelku.
Opozorila:
— OPOZORILO – Da bi se izognili nevarnostim, da bi se otrokov vrat ujel na zgornjem nosilcu na strani, ki je nasproti odrasli postelji, zgornji nosilec ne sme biti višji od vzmetnice odrasle postelje.
— OPOZORILO – Da bi se izognili nevarnosti zadušitve vašega otroka, je treba sistem pritrditve na posteljo odraslih vedno hraniti stran od otroške posteljice in zunaj nje.

HR
VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU!

— UPOZORENJE – Ne koristite ovaj proizvod prije nego pročitate upute za uporabu;
— UPOZORENJE – Prestanite koristiti proizvod čim dijete može sjesti, kleknuti ili se podignuti;
— UPOZORENJE – Stavljanje dodatnih predmeta u proizvod može uzrokovati gušenje;
— UPOZORENJE – Ne stavljajte proizvod blizu drugog proizvoda, što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja ili ugušenja, npr. konci, konopci za zavjese itd.;
— UPOZORENJE – Ne koristite više od jednog madraca u proizvodu.
Upozorenja:
— UPOZORENJE – Kako biste izbjegli opasnosti da se dijetev vrat uhvati na gornjoj šini na strani koja je do odraslog kreveta, gornja šina ne smije biti viša od madraca odraslog kreveta.
— UPOZORENJE – Kako biste izbjegli opasnost od gušenja djeteta, sustav za pričvršćivanje za odrasli krevet uvijek držite podalje od dječjeg krevetića i van njega.

HU
FONTOS! GONDOSAN OLVASSA EL ÉS TARTSA MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

— FIGYELMEZTETÉS – Ne használja ezt a terméket, mielőtt elolvasta volna az használati útmutatót;
— FIGYELMEZTETÉS – Hagyja abba a termék használatát, amint a gyermek ülni, térdelni vagy felhúzni tudja magát;
— FIGYELMEZTETÉS – További tárgyak elhelyezése a termékben fulladást okozhat;
— FIGYELMEZTETÉS – Ne helyezze a terméket közel egy másik termékhez, ami fulladás vagy fojtás veszélyét jelentheti, például zsinórok, vak- vagy függönykötél stb.;
— FIGYELMEZTETÉS – Ne használjon több matracot a termékben.
Figyelmeztetések:
— FIGYELMEZTETÉS – A gyermek nyakának megakadásának veszélyének elkerülése érdekében a felnőtt ágy melletti oldalon a felső sín nem lehet magasabb, mint a felnőtt ágy matraca.
— FIGYELMEZTETÉS – A gyermek fulladásának kockázatának elkerülése érdekében a mellékelt rögzítési rendszert mindig tartsa távol és kívül a kiságyon.

IT
IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURE RIFERIMENTO!

— ATTENZIONE – Non utilizzare questo prodotto senza aver prima letto le istruzioni per l'uso;
— ATTENZIONE – Smettere di utilizzare il prodotto non appena il bambino riesce a sedersi, inginocchiarsi o tirarsi su;
— ATTENZIONE – L'aggiunta di oggetti aggiuntivi nel prodotto potrebbe causare il rischio di soffocamento;
— ATTENZIONE – Non posizionare il prodotto vicino a un altro prodotto, che potrebbe presentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, ad esempio cordini, corde per tende, ecc.;
— ATTENZIONE – Non utilizzare più di un materasso nel prodotto.
Avvertenze:
— ATTENZIONE – Per evitare pericoli dovuti all'annodamento del collo del bambino sul binario superiore sul lato adiacente al letto degli adulti, il binario superiore non deve essere più alto del materasso del letto degli adulti.
— ATTENZIONE – Per evitare il rischio di soffocamento del bambino, il sistema di fissaggio al letto degli adulti deve essere sempre tenuto lontano e fuori dalla culla.

FR
IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE !

— AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser ce produit sans avoir lu au préalable les instructions d'utilisation ;
— AVERTISSEMENT – Cesser d'utiliser le produit dès que l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se relever ;
— AVERTISSEMENT – Le placement d'objets supplémentaires dans le produit peut entraîner un risque d'étouffement ;
— AVERTISSEMENT – Ne pas placer le produit près d'un autre produit, ce qui pourrait présenter un danger d'étouffement ou de strangulation, par exemple des cordons, des cordes de store, etc. ;
— AVERTISSEMENT – Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le produit.
Avertissements :
— AVERTISSEMENT – Afin d'éviter les dangers liés au risque d'accrochage du cou de l'enfant sur la barrière supérieure du côté proche du lit adulte, la barrière supérieure ne doit pas dépasser la hauteur du matelas du lit adulte.
— AVERTISSEMENT – Afin d'éviter le risque d'étranglement de votre enfant, le système de fixation au lit adulte doit toujours être tenu à l'écart et à l'extérieur du lit de bébé.

SE
VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS!

— VARNING – Använd inte denna produkt utan att först ha läst bruksanvisningen;
— VARNING – Sluta använda produkten så snart barnet kan sitta, knästå eller dra sig upp;
— VARNING – Att placera ytterligare föremål i produkten kan orsaka kvävningsrisk;
— VARNING – Placera inte produkten nära en annan produkt, vilket kan innebära en fara för kvävning eller strypning, t.ex. snören, persienner/kläm- eller gardinsnören osv.;
— VARNING – Använd inte fler än en madrass i produkten.
Varningar:
— VARNING – För att undvika faror med att barnets hals fastnar på den övre rälsen på den sida som är bredvid vuxensängen, får den övre rälsen inte vara högre än vuxensängens madrass.
— VARNING – För att undvika risken att ditt barn stryps måste fästsystemet för vuxensängen alltid hållas borta från och utanför spjälsängen.

NO
VIKTIG! LES NØYE OG BEVAR TIL FREMTIDIG REFERANSE!

— ADVARSEL – Ikke bruk dette produktet uten å ha lest bruksanvisningen først;
— ADVARSEL – Slutt å bruke produktet så snart barnet kan sitte, knel eller trekke seg opp;
— ADVARSEL – Å plassere ekstra gjenstander i produktet kan forårsake kvelningsfare;
— ADVARSEL – Ikke plasser produktet nær et annet produkt, noe som kan utgjøre en fare for kvelning eller kvelning, f.eks. snorer, blend-/gardinsnorer osv.;
— ADVARSEL – Ikke bruk mer enn én madrass i produktet.
Advarsler:
— ADVARSEL – For å unngå farer ved at barnets hals blir fanget på toppskinnet på siden som er ved siden av voksen seng, må toppskinnet ikke være høyere enn voksen sengs madrass.
— ADVARSEL – For å unngå risikoen for at barnet ditt blir kvalt, skal festesystemet til voksensengen alltid holdes borte fra og utenfor sprinkelsengen.

CZ
DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVÁTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

— VAROVÁNÍ – Nepoužívejte tento produkt, dokud jste si nepřečetli návod k použití;
— VAROVÁNÍ – Přestaňte používat produkt, jakmile se dítě dokáže posadit, kleknout nebo si samo stoupnout;
— VAROVÁNÍ – Umístění dalších předmětů do produkt
u může způsobit riziko udušení;
— VAROVÁNÍ – Produkt neumisťujte blízko jiného produktu, který by mohl představovat riziko udušení nebo udusení, např. provázky, závěsy, apod.;
— VAROVÁNÍ – Nepoužívejte více než jednu matraci v produktu.
Varování:
— VAROVÁNÍ – Aby nedocházelo k nebezpečí, že se dítě krk uvězne na horním zábradlí na straně, která je vedle postele dospělého, nesmí být horní zábradlí vyšší než matrace postele dospělého.
— VAROVÁNÍ – Aby se zabránilo riziku udusení dítěte, měl by být systém připevnění k posteli dospělých vždy držen mimo dětskou postýlku a mimo ni.

SK
DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A UCHOVÁVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

— VAROVANIE – Nepoužívajte tento výrobok, kým si predtým neprečítate návod na použitie;
— VAROVANIE – Prestaňte používať výrobok, čim sa dieťa dokáže posadiť, pokľaknúť alebo sa postaviť;
— VAROVANIE – Vkladanie ďalších predmetov do výrobku môže spôsobiť riziko udusenia;
— VAROVANIE – Výrobok neumiestňujte blízko iného výrobku, čo by mohlo predstavovať riziko udusenia alebo udusenia, napr. šnúrky, závesy, atď.;
— VAROVANIE – Nepoužívajte viac ako jednu matrac výrobku.
Varovania:
— VAROVANIE – Aby ste predišli nebezpečenstvu, že sa dieťa zachytí krkom na hornom zábradlí na strane, ktorá je vedľa postele dospelého, horné zábradlie nesmie byť vyššie ako matrac postele dospelého.
— VAROVANIE – Aby sa predišlo riziku udusenia vášho dieťaťa, systém prichytenia k posteli dospelých musí byť vždy držaný mimo detskej postielky a mimo nej.

Sicherheitsanweisungen:
Bitte sorgfältig lesen und für zukünftige Referenz aufbewahren.

- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Importeur zur Verfügung gestellt werden, um Teile zu ersetzen oder Reparaturen durchzuführen.
- Schäden durch Überlastung oder falsches Falten sind nicht abgedeckt.
- Lange Lagerzeit im Sonnenlicht kann Farbveränderungen an Materialien und Stoffen verursachen.
- Vermeiden Sie die Exposition dieses Produkts gegenüber extremen Temperaturen, da diese Farbveränderungen oder Verformungen verursachen können.

WARNUNG:
STURZGEFAHR: Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Kind beginnt, sich auf Händen und Knien hochzudrücken oder das vom Hersteller empfohlene maximale Gewicht von 9 kg erreicht hat, je nachdem, was zuerst eintritt, um Stürze zu vermeiden.
ERSTICKUNGSGEFAHR: Säuglinge können ersticken:
- In Lücken zwischen einer zusätzlichen Unterlage und der Seite des Stubenwagens.
- Auf weicher Bettwäsche.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller bereitgestellte Unterlage. Fügen Sie keine Kissen, Bettdecken oder zusätzlichen Matratzen hinzu.

EINKLEMMPOTENTIAL: Um Einklemmrisiken zu vermeiden, muss der Beistellbettkasten ordnungsgemäß mit dem Erwachsenenbett durch das Befestigungssystem gesichert werden.
GEFAHR: Heben Sie die Seitenwand immer vollständig an, wenn sie nicht am Erwachsenenbett angebracht ist.
ACHTUNG: Halten Sie das Befestigungssystem von dem Beistellbett fern, um das Risiko des Strangulierens zu vermeiden.

Wichtige Sicherheitsrichtlinien:

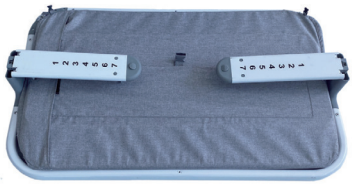
- Erwachsenenmontage, Zusammenklappen und Entfalten sind erforderlich.
- Das maximale Gewichtslimit für dieses Beistellbett beträgt 9 kg.
- Wenn ein Kind sitzen, knien oder sich hochziehen kann, sollte das Beistellbett nicht mehr verwendet werden.
- Das Beistellbett ist nur bereit zur Verwendung, wenn die Verriegelungsmechanismen vollständig eingerastet sind.
- Halten Sie Ihr Kind beim Falten oder Entfalten des Produkts fern.
- Falten Sie das Beistellbett nicht mit dem Kind darin.
- Die Beistellbett ist für die Verwendung durch ein Kind vorgesehen.
- Verwenden Sie nur die bereitgestellte Matratze, fügen Sie niemals zusätzliche Polster hinzu.
- Stellen Sie das Beistellbett immer auf eine feste und ebene Fläche.
- Platzieren Sie das Beistellbett nicht in der Nähe von Treppen, Stufen oder Feuerquellen.
- Legen Sie keine Gegenstände unter oder in die Nähe des Beistellbettes, solange sich das Kind darin befindet.
- Seien Sie vorsichtig mit Feuerquellen und heißen Flüssigkeiten in der Nähe des Beistellbettes.
- Fügen Sie keine Objekte hinzu, die einem Kind das Klettern aus dem Beistellbett erleichtern könnten.
- Platzieren Sie niemals Gegenstände mit Schnüren um den Hals eines Kindes.
- Lassen Sie keine Gegenstände in oder in der Nähe des Beistellbettes liegen, die eine Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnten.
- Verwenden Sie die Matratzenbasis, die vom Hersteller bereitgestellt wird, verwenden Sie das Beistellbett nicht ohne diese.
- Um das Risiko des plötzlichen Kindstods zu reduzieren, legen Sie das Kind zum Schlafen auf den Rücken.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Montagebefestigungen auf Festigkeit, um das Risiko des Einklemmens zu vermeiden.
- Setzen Sie die Verwendung des Beistellbettes aus, wenn das Kind anfängt, sich auf Händen und Knien hochzudrücken oder etwa 6 Monate alt ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Festigkeit des Befestigungssystems.

Bitte stellen Sie sicher, dass Sie diese Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig lesen und beachten. Die Einhaltung dieser Richtlinien ist wichtig, um die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten.

Teileliste:

1. Beistellbettteil
2. Beine x 2 Stück
3. Matratze
4. Korb mit Rohren
5. Befestigungsgurte x 3 Stück
6. Schraubenzieher+ 4 Schrauben

Beachten Sie, dass die Stoffmuster und Farbbilder auf diesem Produkt im Handbuch von dem Produkt abweichen können, das Sie gekauft haben.


1

2

3

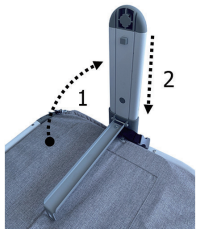
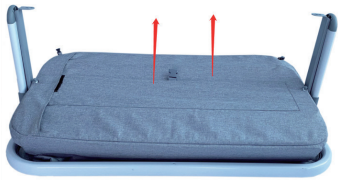
4

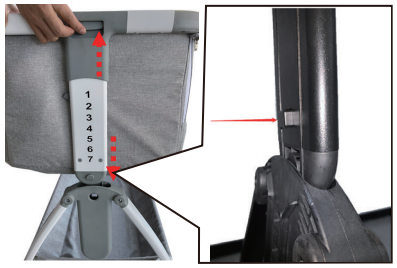
5

6

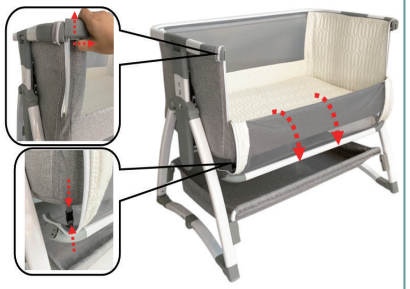
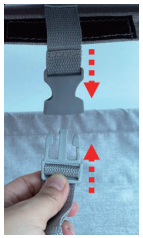
WARNUNG:
Bitte halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Babys und Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.

MONTAGEANLEITUNG

PART A		Setzen Sie die Wiege auf den Boden. Heben Sie das ovale Rohr an und stecken Sie es in die Kunststoffbasis, bis Sie ein Klicken hören und der Knopf einrastet. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.
		Richten Sie die Platte auf, heben Sie das Bodenpaneel an und stellen Sie sicher, dass die Schraube gut in dem Loch der Platte fixiert ist. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite und drehen Sie dann die Wiege um.
PART B		Klappen Sie das Bein aus, bis Sie ein Klicken hören, und stellen Sie es auf den Boden

PART B		Legen Sie den Korb und die Röhren wie auf dem folgenden Bild auf den Boden.
		Heben Sie den schwarzen Clip in der Ecke des Korbs an und schieben Sie den Kunststoffteil von oben nach unten auf den Teil des Beinrohrs.
PART C		Heben Sie die Wiege an, richten Sie die ovalen Röhren an beiden Seiten mit dem Boden aus und stecken Sie sie in die Kunststoffbasis des Stützrahmens.
		Drücken Sie den versteckten Knopf auf der Innenseite der ovalen Röhre, bis die ovale Röhre vollständig in das Rohr gleitet, ohne zu wackeln..

Beistellbett-Modus:

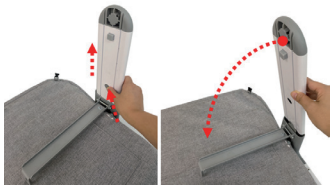
		Öffnen Sie den Reißverschluss an der oberen Schiene (nur im Beistellbett-Modus verwenden). Drücken Sie die Taste, heben Sie die Seite der Wiege an und befestigen Sie die Schnalle unten.
		Befestigen Sie die Seite der Wiege, indem Sie die obere Schiene verbinden und die seitlichen Reißverschlüsse fixieren. Ihr Kinderbett ist nun bereit, eigenständig verwendet zu werden.
		Anschluss an das Elternbett: Befestigen Sie die Gurtschnalle an beiden Seiten und am unteren Teil des Kinderbetts.
		Ziehen Sie das freie Ende des Gurtes um den Rahmen des Elternbetts (nicht die Matratze). Schließen Sie dann die zweite Schnalle am Gurt und ziehen Sie die Schlaufe des Gurtes fest.

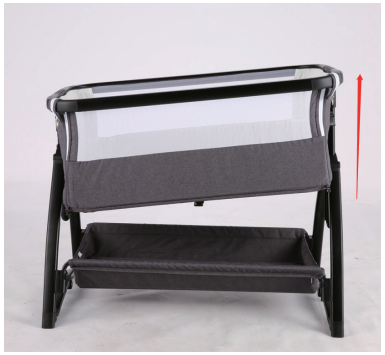
DE

Beistellbett-Modus:

Wippfunktion		Drücken Sie den Kunststoffknopf auf dem Rohr und drehen Sie das untere Rohr, wenn Sie ein "CLICK" hören, um die Schaukelfunktion zu aktivieren.
Einstellen der Höhe		Es gibt 7 Positionshöhen. Sie können die gewünschte Position einstellen, indem Sie den Knopf auf beiden Seiten drücken und gleichzeitig die Wiege anheben. Stellen Sie sicher, dass Sie sie nach der Höheneinstellung auf beiden Seiten verriegeln.

MONTAGEANLEITUNG

Faltbare Aufbewahrung		Drücken Sie den Knopf 1 wie auf dem Bild unten und heben Sie die Wiege an, bis sie stoppt. Drücken Sie dann mit der anderen Hand den Knopf 2 und heben Sie die Wiege erneut an. Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite, um die Wiege abzunehmen.
		Drehen Sie die Wiege um und lösen Sie die Schrauben auf beiden Seiten.
		Drücken Sie den Knopf an beiden ovalen Rohren und heben Sie es an, lassen Sie es dann herunter.
	 	Klappen Sie den Stützrahmen aus, drücken Sie den Knopf auf beiden Seiten und heben Sie gleichzeitig an.

		Bewegen Sie die Wiege leicht, indem Sie eine Seite der Wiege sanft anheben.
		Die Anpassung der Höhe auf einer Seite kann einen Winkelunterschied erzeugen, der das Füttern erleichtert oder den Rückfluss verhindert.

Um die Lebensdauer des Kinderreisebeistellbetts zu verlängern, halten Sie es sauber und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder tauchen Sie es nicht ins Wasser. Abnehmbare Stoffbezüge können mit warmem Wasser und mildem Seifenwasser gereinigt werden, danach gut trocknen lassen.

Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und längere Aufbewahrung im Auto. Schützen Sie es vor Sand und Salzwasser, da diese Korrosion und Rost verursachen können.

Verzichten Sie auf chemische Reinigungen, Bleichmittel und maschinelles Waschen. Sowohl Stoff als auch Rahmen können mit einem feuchten Schwamm und mildem Reinigungsmittel gesäubert werden. Die Matratze kann von Hand gewaschen werden, das Matratzenlaken in der Maschine. Vor dem Zusammenklappen oder Verstauen alles vollständig trocknen lassen.

In feuchten Klimazonen Schimmel vermeiden, indem Sie das Produkt nicht feucht oder nass lagern und in gut belüfteten Räumen aufbewahren.

Regelmäßige Überprüfung von Schrauben, Muttern und Befestigungen, gegebenenfalls nachziehen. Defekte Teile sofort reparieren lassen, um die Sicherheit zu gewährleisten.

Verwenden Sie nur zugelassene Teile und Zubehör.

Safety Instructions:
Please read carefully and keep for future reference.

- Use only replacement parts provided by the importer to replace parts or perform repairs.
- Damages caused by overload or improper folding are not covered.
- Prolonged exposure to sunlight can cause color changes to materials and fabrics.
- Avoid exposing this product to extreme temperatures as they may cause color changes or deformations.

WARNING:
FALL HAZARD: Do not use this product when the child begins to push up on hands and knees or reaches the manufacturer's recommended maximum weight of 9 kg, whichever comes first, to prevent falls.
SUFFOCATION HAZARD: Infants can suffocate:
- In gaps between an additional mattress and the side of the crib.
- On soft bedding.
- Use only the provided mattress. Do not add pillows, blankets, or additional mattresses.

PINCH HAZARD: To avoid pinching risks, securely attach the co-sleeper to the adult bed using the fastening system.
DANGER: Always lift the side wall completely when it is not attached to the adult bed.
CAUTION: Keep the fastening system away from the co-sleeper to prevent strangulation risks.

Important Safety Guidelines:

- Adult assembly, folding, and unfolding are required.
- The maximum weight limit for this co-sleeper is 9 kg.
- When a child can sit, kneel, or pull up, discontinue use of the co-sleeper.
- The co-sleeper is only ready for use when locking mechanisms are fully engaged.
- Keep your child away when folding or unfolding the product.
- Do not fold the co-sleeper with the child inside.
- The co-sleeper is intended for use by one child.
- Use only the provided mattress, never add extra padding.
- Always place the co-sleeper on a flat and stable surface.
- Do not place the co-sleeper near stairs, steps, or sources of fire.
- Do not place objects under or near the co-sleeper while the child is in it.
- Exercise caution with fire sources and hot liquids near the co-sleeper.
- Do not add objects that could assist a child in climbing out of the co-sleeper.
- Never place objects with cords around a child's neck.
- Do not leave items that could pose a choking or strangulation hazard in or near the co-sleeper.
- Use the mattress base provided by the manufacturer; do not use the co-sleeper without it.
- To reduce the risk of sudden infant death syndrome (SIDS), place the child on their back to sleep.
- Regularly check all assembly fastenings for tightness to prevent pinching hazards.
- Discontinue use of the co-sleeper when the child begins to push up on hands and knees or reaches about 6 months old.
- Regularly inspect the stability of the fastening system.

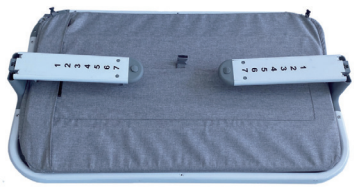
Please ensure that you read and follow these instructions carefully before use. Compliance with these guidelines is essential to ensure the safety of children.

EN

List of Parts:

1. Co-Sleeper Unit
2. Legs x 2 pieces
3. Mattress
4. Basket with Tubes
5. Fastening Straps x 3 pieces
6. Screwdriver + 4 screws

Please note that the fabric patterns and color images on this product in the manual may differ from the product you have purchased.


1

2

3

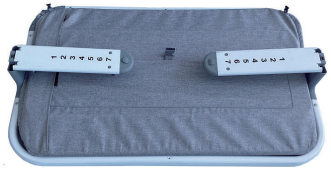
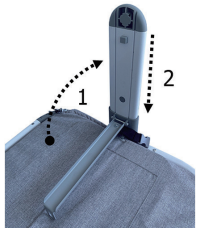
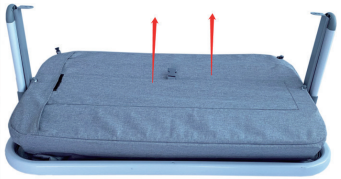
4

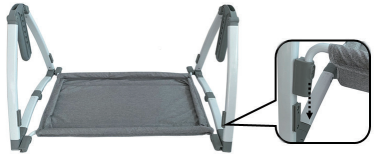
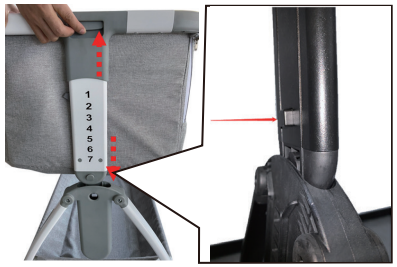
5

6

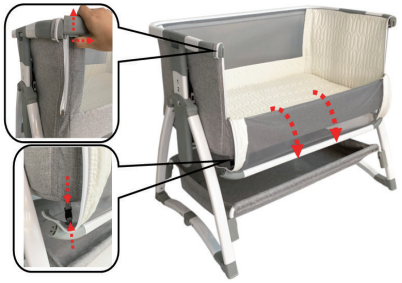
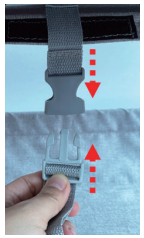
WARNING:
Please keep all packaging materials away from babies and children to avoid choking hazards.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

PART A		Place the bassinet on the floor. Lift the oval tube and insert it into the plastic base until you hear a click and the button locks into place. Repeat this on the other side.
		
		Align the plate, lift the bottom panel, and ensure the screw is securely fixed into the hole of the plate. Repeat this on the other side, then flip the bassinet over.
PART B		Fold out the leg until you hear a click, and place it on the floor.

PART B		Place the basket and tubes on the floor as shown in the following picture.
		Lift the black clip in the corner of the basket and slide the plastic piece from top to bottom onto the part of the leg tube.
PART C		Lift the bassinet, align the oval tubes on both sides with the bottom, and insert them into the plastic base of the support frame.
		Press the hidden button on the inside of the oval tube until the oval tube slides completely into the tube without wobbling.

Co-Sleeping Mode:

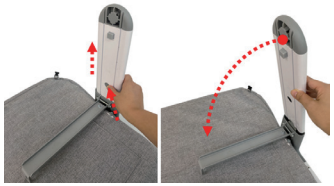
		Open the zipper on the upper rail (use only in co-sleeping mode). Press the button, lift the side of the bassinet, and fasten the buckle at the bottom.
		Secure the side of the bassinet by connecting the upper rail and fastening the side zippers. Your crib is now ready to be used independently.
		Connecting to the Parent's Bed: Attach the strap buckle to both sides and the lower part of the crib.
		Pull the free end of the strap around the frame of the parent's bed (not the mattress). Then fasten the second buckle on the strap and tighten the loop of the strap.

EN

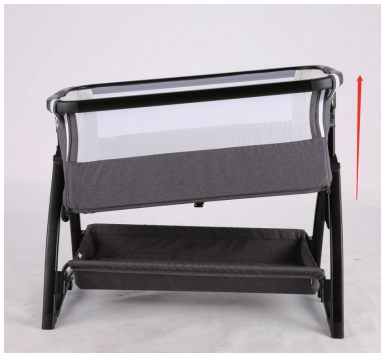
Co-Sleeping Mode

Rocking Function		Press the plastic button on the tube and rotate the bottom tube, when you hear a "CLICK," to activate the rocking function.
Adjusting the Height		There are 7 position heights. You can adjust the desired position by pressing the button on both sides and lifting the bassinet at the same time. Make sure to lock it on both sides after adjusting the height.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Foldable Storage		Press button 1 as shown in the image below and lift the bassinet until it stops. Then, using your other hand, press button 2 and lift the bassinet again. Repeat this on the other side to remove the bassinet.
		Turn the bassinet around and loosen the screws on both sides.
		Press the button on both oval tubes and lift it up, then lower it down.
		Fold out the support frame, press the button on both sides, and lift up simultaneously.

EN

		Move the bassinet easily by gently lifting one side of the bassinet.
		Adjusting the height on one side can create an angle difference to facilitate feeding or prevent reflux.

To extend the lifespan of the child travel co-sleeper, keep it clean and shield it from direct sunlight. Avoid using harsh cleaning agents and do not submerge it in water. Removable fabric covers can be cleaned with warm water and mild soap, followed by thorough drying.

Store the product in a dry place, prevent prolonged exposure to sunlight, and avoid leaving it in the car for extended periods. Protect it from sand and saltwater, as these can lead to corrosion and rust.

Refrain from chemical cleaning, using bleach, or machine washing. Both the fabric and the frame can be cleaned with a damp sponge and mild soap. The mattress can be washed by hand, while the mattress sheet can be machine-washed. Ensure everything is fully dry before folding or storing.

In humid climates, prevent mold by not storing the product when damp or wet. Store it in well-ventilated areas.

Regularly inspect screws, nuts, and fasteners, tightening them as needed. Promptly repair any defective parts to ensure safety.

Use only approved parts and accessories.

Varnostna navodila:
Natančno preberite in shranite za prihodnjo uporabo.

- Za zamenjavo delov ali izvedbo popravil uporabite samo nadomestne dele, ki jih zagotovi uvoznik.
- Poškodbe, ki jih povzroči preobremenitev ali nepravilno zlaganje, niso zajete.
- Dolgotrajna izpostavljenost sončni svetlobi lahko povzroči spremembe barv materialov in tkanin.
- Izogibajte se izpostavljanju tega izdelka ekstremnim temperaturam, saj lahko povzročijo spremembe barv ali deformacije.

****OPOZORILO:****
NEVARNOST PADCA: Ta izdelek ne uporabljajte, ko otrok začne potiskati roke in kolena ali doseže največjo priporočeno težo proizvajalca 9 kg, odvisno od tega, kaj nastopi prej, da preprečite padce.
NEVARNOST DUŠENJA: Dojenčki se lahko zadušijo:
- V vrzelih med dodatno vzmetnico in stranico posteljice.
- Na mehki posteljnini.
- Uporabljajte samo priloženo vzmetnico. Ne dodajajte blazin, odej ali dodatnih vzmetnic.

NEVARNOST UJETJA: Da se izognete nevarnostim stiskanja, trdno pritrdite posteljico ob stran odrasle postelje z uporabo sistema za pritrjevanje.
NEVARNOST: Vedno dvignite stransko steno v celoti, ko ni pritrjena na odraslo posteljo.
PREVIDNOST: Sistem za pritrjevanje držite stran od posteljice, da preprečite nevarnosti zadušitve.

****Pomembna varnostna navodila:****

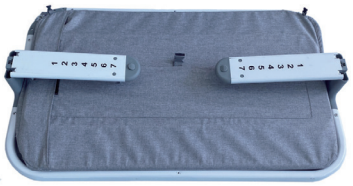
- Zahtevana je sestava, zlaganje in razkladanje s strani odrasle osebe.
- Največja teža za to posteljico ob strani je 9 kg.
- Ko otrok lahko sedi, kleči ali se potegne, prenehajte uporabljati posteljico.
- Posteljica je pripravljena za uporabo, ko so zapiralni mehanizmi popolnoma zaklenjeni.
- Otroka držite stran, ko zlagate ali razklapljate izdelek.
- Ne zlagajte posteljice s otrokom v njej.
- Posteljica je namenjena uporabi samo za enega otroka.
- Uporabljajte samo priloženo vzmetnico, nikoli ne dodajajte dodatnega oblazinjenja.
- Vedno postavite posteljico na ravno in stabilno površino.
- Posteljice ne postavljajte blizu stopnic, stopenic ali virov ognja.
- Ne postavljajte predmetov pod ali blizu posteljice, medtem ko je otrok v njej.
- Bodite previdni pri virih ognja in vročih tekočinah blizu posteljice.
- Ne dodajajte predmetov, ki bi lahko pomagali otroku pri plezanju iz posteljice.
- Nikoli ne postavljajte predmetov z vrvicami okoli otrokovega vratu.
- Ne puščajte predmetov, ki bi lahko predstavljali nevarnost zadušitve ali zadušitve, v ali blizu posteljice.
- Uporabljajte vzmetnico, ki jo zagotovi proizvajalec; ne uporabljajte posteljice brez nje.
- Za zmanjšanje tveganja za sindrom nenadne smrti dojenčka (SIDS) otroka položite na hrbet za spanje.
- Redno preverjajte vse montažne pritrditve, da preprečite nevarnost stiskanja.
- Prenehajte uporabljati posteljico, ko otrok začne potiskati roke in kolena ali doseže približno 6 mesecev starosti.
- Redno preverjajte stabilnost sistema za pritrjevanje.

Prosimo, zagotovite, da te navodila natančno preberete in upoštevate pred uporabo. Spoštovanje teh smernic je ključno za zagotovitev varnosti otrok.

Seznam delov:

1. Enota Beistellbett
2. Noge x 2 kosa
3. Vzmetnica
4. Košara z cevmi
5. Trakovi za pritrjevanje x 3 kosi
6. Izvijač + 4 vijaki

Pomembno: Upoštevajte, da se lahko vzorec tkanine in barvne slike tega izdelka v priročniku razlikujejo od izdelka, ki ste ga kupili.


1

2

3

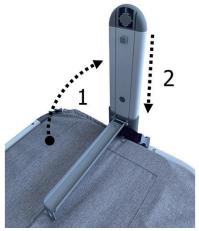
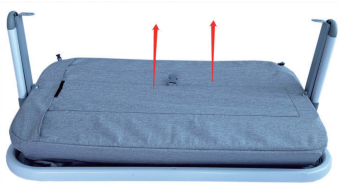
4

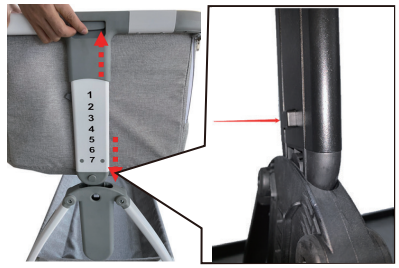
5

6

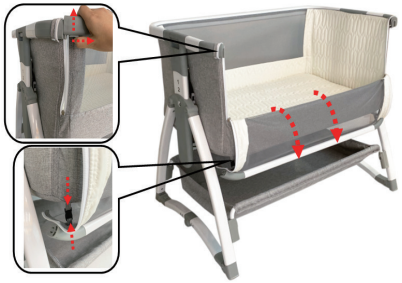
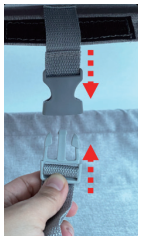
OPOZORILO:
Vse embalažne materiale shranite izven dosega dojenčkov in otrok, da preprečite nevarnost zadušitve.

MONTAŽNA NAVODILA

PART A		Postavite košarico na tla. Dvignite ovalno cev in jo vstavite v plastično osnovo, dokler ne slišite klika in gumb se zaklene na svoje mesto. Postopek ponovite na drugi strani.
		Uskladite ploščo, dvignite spodnjo ploščo in poskrbite, da je vijak trdno pritrjen v luknjo plošče. Postopek ponovite na drugi strani, nato obrnite košarico.
PART B		Razprite nogo, dokler ne slišite klika, in jo postavite na tla.

PART B		Postavite košarico in cevi na tla, kot je prikazano na naslednji sliki.
		Dvignite črno sponko v vogalu košarice in plastični del drsite od zgoraj navzdol na del cevi noge.
PART C		Dvignite košarico, uskladite ovalne cevi na obeh straneh s spodnjim delom in jih vstavite v plastično osnovo podpornega okvirja.
		Pritisnite skriti gumb na notranji strani ovalne cevi, dokler se ovalna cev popolnoma ne vstavi v cev brez majavosti.

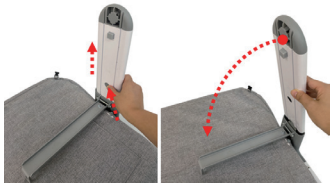
Način so-spavanja:

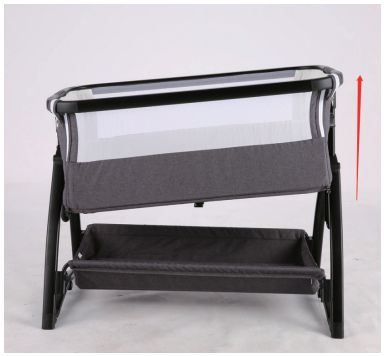
		Odpnite zadrgo na zgornji stranici (uporabljajte samo v načinu so-spavanja). Pritisnite gumb, dvignite stranico košarice in pritrdite zaponko na dnu.
		Secure the side of the bassinet by connecting the upper rail and fastening the side zippers. Your crib is now ready to be used independently.
		Povezava s posteljo staršev: Pritrdite zaponko traku na obe strani in spodnji del posteljice.
		Potegnite prosti konec traku okoli okvirja postelje staršev (ne na vzmetnici). Nato pritrdite drugo zaponko na trak in zategnite zanko traku.

Način Beistellbett:

Funkcija guganja		Press the plastic button on the tube and rotate the bottom tube, when you hear a "CLICK," to activate the rocking function.
Prilagajanje višine		Obstaja 7 različnih višin. Želeno višino lahko prilagodite tako, da hkrati pritisnete gumb na obeh straneh in dvignete košarico. Po prilagajanju višine poskrbite, da jo zaklenete na obeh straneh.

MONTAŽNA NAVODILA

Zložljivo shranje-vanje		Pritisnite gumb 1, kot je prikazano na sliki spodaj, in dvignite košarico, dokler se ne ustavi. Nato s pomočjo druge roke pritisnite gumb 2 in košarico ponovno dvignite. Ponovite to na drugi strani, da odstranite košarico.
		Obrnite košarico in odvijte vijake na obeh straneh.
		Pritisnite gumb na obeh ovalnih ceveh in ju dvignite, nato spustite.
	 	Razprite nosilni okvir, pritisnite gumb na obeh straneh in ju hkrati dvignite..

		Premikajte košarico enostavno, tako da nežno dvignete eno stran košarice.
		Prilagajanje višine na eni strani lahko ustvari razliko v naklonu, kar olajša hranjenje ali preprečuje refluks..

Da podaljšate življenjsko dobo otroškega prenosnega posteljička Beistellbett, ga hranite čistega in ga ščitite pred neposredno sončno svetlobo. Izogibajte se uporabi agresivnih čistilnih sredstev in ga ne potapljajte v vodo. Odstranljive tkaninske prevleke lahko očistite s toplo vodo in blagim milom, nato pa jih dobro posušite.

Izdelek shranjujte na suhem mestu, preprečujte dolgotrajno izpostavljenost sončni svetlobi ter se izogibajte puščanju v avtomobilu za daljše obdobje. Zaščitite ga pred peskom in slano vodo, saj lahko to povzroči korozijo in rjo.

Izogibajte se uporabi kemičnih čistil, belila ali pranja v pralnem stroju. Tako tkanino kot ogrodje lahko očistite s krpo, navlaženo z blagim milom. Vzmetnico lahko ročno operete, medtem ko lahko rjuho za vzmetnico operete v pralnem stroju. Poskrbite, da je vse popolnoma suho, preden ga zložite ali shranite.

V vlažnih podnebjih preprečite nastanek plesni, tako da izdelka ne shranjujete, ko je vlažen ali moker. Shranjujte ga na dobro prezračevanem mestu.

Redno preverjajte vijake, matice in pritrdilne elemente ter jih po potrebi privijte. Morebitne okvarjene dele takoj popravite, da zagotovite varnost.

Uporabljajte samo odobrene dele in dodatke.

Vodič za sigurnost:
Molimo pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću referencu.

- Koristite samo zamjenske dijelove koje je osigurao uvoznik za zamjenu dijelova ili izvođenje popravaka.
- Oštećenja uzrokovana preopterećenjem ili nepravilnim presavijanjem nisu obuhvaćena jamstvom.
- Prolongirano izlaganje suncu može uzrokovati promjene boje materijala i tkanine.
- Izbjegavajte izlaganje ovog proizvoda ekstremnim temperaturama jer mogu uzrokovati promjene boje ili deformacije.

UPOZORENJE:
OPASNOST OD PADANJA: Ne koristite ovaj proizvod kada dijete počne pritiskati rukama i koljenima ili dosegne maksimalnu preporučenu težinu proizvođača od 9 kg, što god prije nastupi, kako biste spriječili padove.
OPASNOST OD UGUŠENJA: Dojenčad se može ugušiti:
- U rascjepima između dodatnog madraca i bočne strane krevetića.
- Na mekanom pokrivaču.
- Koristite samo priloženi madrac. Ne dodajte jastuke, deke ili dodatne madrace.

OPASNOST OD STISKANJA: Da biste izbjegli rizik od stiskanja, čvrsto pričvrstite košaricu za odrasli krevet pomoću sustava za pričvršćivanje.
OPASNOST: Uvijek potpuno podignite bočnu stijenku kada nije pričvršćena za odrasli krevet.
OPREZ: Držite sustav za pričvršćivanje dalje od košarice kako biste spriječili opasnost od gušenja.

Važne smjernice za sigurnost:

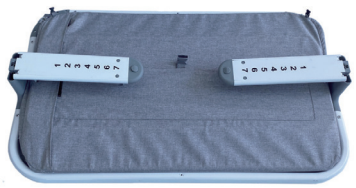
- Zahtijeva odraslu montažu, presavijanje i otvaranje.
- Maksimalna dopuštena težina za ovu košaricu je 9 kg.
- Kada dijete može sjediti, klečati ili se podizati, prestanite koristiti košaricu.
- Košarica je spremna za upotrebu tek kada su mehanizmi zaključavanja potpuno uključeni.
- Držite dijete dalje prilikom presavijanja ili otvaranja proizvoda.
- Ne presavijajte košaricu s djetetom unutra.
- Košarica je namijenjena upotrebi samo za jedno dijete.
- Koristite samo priloženi madrac, nikada ne dodajte dodatno punjenje.
- Uvijek postavite košaricu na ravnu i stabilnu površinu.
- Ne postavljajte košaricu blizu stepenica, stepenica ili izvora vatre.
- Ne postavljajte predmete ispod ili blizu košarice dok je dijete unutra.
- Budite oprezni s izvorima vatre i vrućim tekućinama blizu košarice.
- Ne dodajte predmete koji bi mogli pomoći djetetu da se penje iz košarice.
- Nikada ne stavljajte predmete s vrpcama oko djetetova vrata.
- Ne ostavljajte predmete koji bi mogli predstavljati opasnost od gušenja ili ugušenja u ili blizu košarice.
- Koristite osnovu madraca koju je osigurao proizvođač; ne koristite košaricu bez nje.
- Kako biste smanjili rizik od sindroma iznenadne dojenačke smrti (SIDS), dijete položite na leđa za spavanje.
- Redovito provjeravajte sve montažne pričvršćivače kako biste spriječili opasnost od stiskanja.
- Prekinite upotrebu košarice kada dijete počne pritiskati rukama i koljenima ili dosegne oko 6 mjeseci starosti.
- Redovito provjeravajte stabilnost sustava za pričvršćivanje.

Molimo vas da pažljivo pročitate i slijedite ova uputstva prije upotrebe. Poštivanje ovih smjernica ključno je kako bi se osigurala sigurnost djece.

Popis dijelova:

1. Jedinica za so-spavanje
2. Noge x 2 komada
3. Madrac
4. Košara s cijevima
5. Trake za pričvršćivanje x 3 komada
6. Izvijač + 4 vijka

Molimo obratite pažnju da se uzorci tkanine i boje prikazane na proizvodu u priručniku mogu razlikovati od proizvoda koji ste kupili.


1

2

3

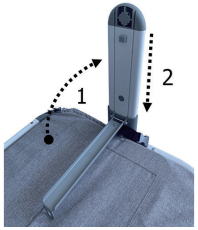
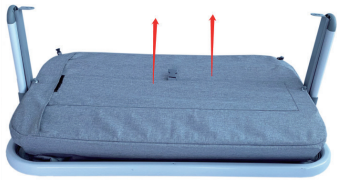
4

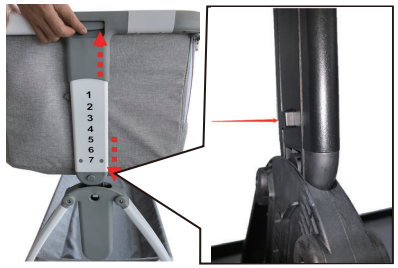
5

6

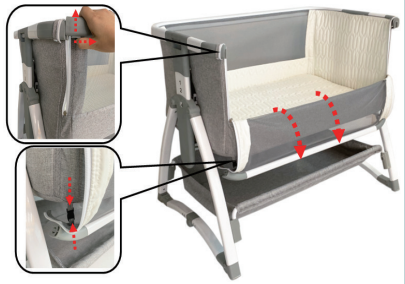
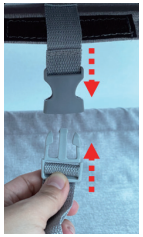
UPOZORENJE:
Molimo držite sve ambalažne materijale dalje od beba i djece kako biste izbjegli opasnost od gušenja..

UPUTE ZA MONTAŽU

PART A		Postavite košaricu na pod. Podignite ovalnu cijev i umetnite je u plastičnu osnovu dok ne čujete klik i gumb se zaključa na svom mjestu. Ponovite isto na drugoj strani.
		Poravnajte ploču, podignite donju ploču i provjerite je li vijak čvrsto pričvršćen u rupu ploče. Ponovite isto na drugoj strani, zatim okrenite košaricu preko.
PART B		Izvucite nogu dok ne čujete klik i postavite je na pod.

PART B		Postavite košaru i cijevi na pod prema prikazanoj slici u nastavku.
		Podignite crnu kopču u kutu košarice i kliznite plastični komad odozgo prema dolje na dio cijevi noge..
PART C		Podignite košaricu, uskladite ovalne cijevi s obje strane s dnom i umetnite ih u plastičnu osnovu potpornog okvira.
		Pritisnite skriveni gumb na unutarnjoj strani ovalne cijevi dok se ovalna cijev potpuno ne umetne u cijev bez pomicanja.

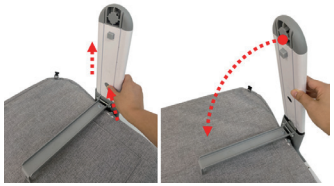
Način so-spavanja:

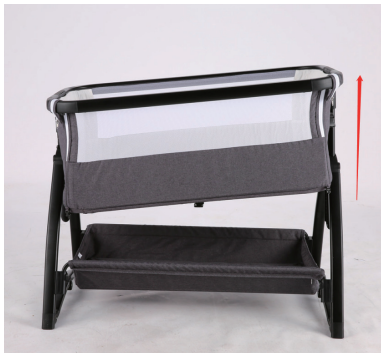
		Otvorite patentni zatvarač na gornjoj stranici (koristite samo u načinu so-spavanja). Pritisnite gumb, podignite bočnu stranicu košarice i pričvrstite kopču na dnu.
		Osigurajte bočnu stranicu košarice povezivanjem gornje stranice i pričvršćivanjem bočnih patentnih zatvarača. Vaša dječja posteljica je sada spremna za samostalnu upotrebu.
		Povezivanje s roditeljskim krevetom: Pričvrstite kopču remena na obje strane i donji dio dječjeg krevetića.
		Povucite slobodni kraj remena oko okvira roditeljskog kreveta (ne oko madraca). Zatim pričvrstite drugu kopču na remen i zategnite petlju remena.

Način su-spavanja

Funkcija ljuljanja		Pritisnite plastični gumb na cijevi i okrenite donju cijev, kad čujete "KLIKNITE", kako biste aktivirali funkciju ljuljanja.
Podešavanje visine		Postoji 7 položaja visine. Možete prilagoditi željeni položaj pritiskom na gumb s obje strane i istovremeno podizanjem dječjeg krevetića. Obratite pažnju da ga nakon podešavanja visine zaključate s obje strane.

UPUTE ZA MONTAŽU

Sklopiva pohrana		Pritisnite gumb 1 kako je prikazano na slici dolje i podignite dječji krevetić dok ne stane. Zatim, koristeći drugu ruku, pritisnite gumb 2 i ponovno podignite krevetić. Ponovite ovo na drugoj strani kako biste uklonili dječji krevetić.
		Okrenite dječji krevetić i labavo otpustite vijke s obje strane.
		Pritisnite gumb na oba ovalna okvira i podignite ga, zatim ga spustite.
	 	Rasklopite potporni okvir, pritisnite gumb s obje strane i istovremeno podignite.

		Premještajte dječji krevetić jednostavno podizanjem jedne strane krevetića.
		Podešavanje visine na jednoj strani može stvoriti kutnu razliku kako bi se olakšalo hranjenje ili spriječila refluks.

Da biste produljili životni vijek dječjeg putujućeg krevetića za su-spavanje, držite ga čistim i zaštitite ga od izravne sunčeve svjetlosti. Izbjegavajte upotrebu agresivnih sredstava za čišćenje i nemojte ga potapati u vodu. Odvojive tkaninske navlake mogu se očistiti toplom vodom i blagim sapunom, a zatim dobro osušiti.

Čuvajte proizvod na suhom mjestu, spriječite produljeno izlaganje sunčevoj svjetlosti i izbjegavajte ostavljanje u automobilu tijekom duljih razdoblja. Zaštitite ga od pijeska i slane vode, jer mogu dovesti do korozije i hrđanja.

Izbjegavajte kemijsko čišćenje, upotrebu izbjeljivača ili strojno pranje. Tkanina i okvir mogu se očistiti vlažnom spužvom i blagim sapunom. Madrac se može prati ručno, dok se plahta za madrac može prati u stroju. Pazite da je sve potpuno suho prije sklapanja ili spremanja.

U vlažnim klimama spriječite pojavu plijesni tako da ne čuvate proizvod kada je vlažan ili mokar. Čuvajte ga na dobro prozračenim područjima.

Redovito pregledavajte vijke, matice i pričvrsne elemente te ih po potrebi zatežite. Pravovremeno popravite sve nedostatne dijelove kako biste osigurali sigurnost.

Koristite samo odobrene dijelove i dodatke.

Biztonsági útmutatók:
Kérjük, olvassa el gondosan és őrizze meg a későbbi hivatkozás céljából.

- Csak az importőrtől származó pótalkatrészeket használjon az alkatrészek cseréjéhez vagy javításához.
- Túlterhelés vagy helytelen összehajtás által okozott károk nem tartoznak a garanciális fedezet alá.
- A hosszabb ideig tartó napsugárzás színváltozást okozhat a anyagokon és anyagokon.
- Kerülje a terméknek az extrém hőmérsékleteknek való kitettségét, mivel az színváltozásokat vagy deformációkat okozhat.

FIGYELEM:
ESÉS VESZÉLY: Ne használja ezt a terméket, amikor a gyermek felkezd hason feküdni, vagy elérte a gyártó által ajánlott maximális 9 kg súlykorlátot, attól függően, hogy mi következik be először, a célzott eséseik megelőzése érdekében.
FOKNYOMÓS VESZÉLY: A csecsemők megfulladhatnak:
- A kiegészítő matrac és a kiságy oldala közötti résben.
- A puha ágyneműben.
- Csak a mellékelt matracot használja. Ne tegyen hozzá párnát, takarót vagy kiegészítő matracot.

CSÍPÉS VESZÉLY: A csípés veszélyének elkerülése érdekében a kiságyat szorosan rögzítse az ágyhoz a rögzítőrendszerrel.
VÉSZES VESZÉLY: Mindig emelje fel teljesen az oldalfalat, amikor az nincs csatlakoztatva a felnőtt ágyhoz.
ÓVATOS: Tartsa távol a rögzítőrendszert a kiságytól annak érdekében, hogy a fulladás veszélyét megelőzze.

Fontos biztonsági útmutatók:

- A felnőtt összeszerelés, összehajtás és kinyitás szükséges.
- Ez a kiságy maximális súlyhatára 9 kg.
- Amikor a gyermek tud ülni, térdelni vagy felállni, ne használja a kiságyat.
- A kiságy csak akkor használható, amikor a zárási mechanizmusok teljesen be vannak zárva.
- Tartsa távol a gyermeket a termék összehajtásakor vagy kinyitásakor.
- Ne hajtsa össze a kiságyat a gyermek benne.
- A kiságy csak egy gyermek használatára szolgál.
- Csak a mellékelt matracot használja, soha ne tegyen hozzá extra párnázatot.
- Mindig helyezze a kiságyat egy sík és stabil felületre.
- Ne helyezze a kiságyat lépcsők, lépcsők vagy tűzforrások közelébe.
- Ne helyezzen tárgyakat a kiságy alá vagy mellé, amikor a gyermek benne van.
- Légy óvatos tűzforrásokkal és forró folyadékokkal a kiságy közelében.
- Ne helyezzen olyan tárgyakat a kiságyba, amelyek segíthetik a gyermeket a kiságyból való kiugrásban.
- Sose hagyjon olyan tárgyakat, amelyek fuldoklási vagy fojtási veszélyt jelenthetnek a kiságyban vagy annak közelében.
- A gyártó által biztosított matracalapot használja; ne használja a kiságyat nélküle.
- A sudden infant death syndrome (SIDS) kockázatának csökkentése érdekében fektesse le a gyermeket hanyatt alvásra.
- Rendszeresen ellenőrizze az összes szerelési rögzítőelemet, hogy megakadályozza a csípés veszélyt.
- Hagyja abba a kiságy használatát, amikor a gyermek elkezdi felhúzni magát kézzel és térddel, vagy körülbelül 6 hónapos korában.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőrendszer stabilitását.

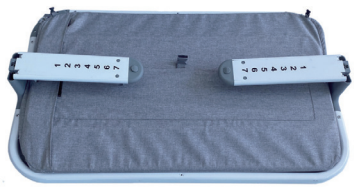
Kérjük, győződjön meg arról, hogy gondosan elolvassa és betartja ezeket az utasításokat a használat előtt. Az irányelvek betartása alapvető fontosságú a gyermekek biztonságának biztosításához.

HU

Alkatrészek listája:

1. Csoportos alvás egység
2. Lábak x 2 darab
3. Matrac
4. Kosár csövekkel
5. Rögzítő pántok x 3 darab
6. Csavarhúzó + 4 csavar

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kézikönyvben található anyag mintázatai és színes képei eltérhetnek a megvásárolt terméktől.


1

2

3

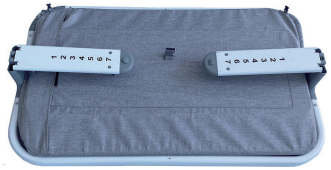
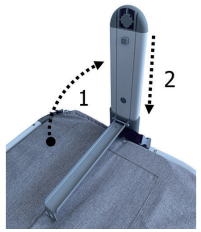
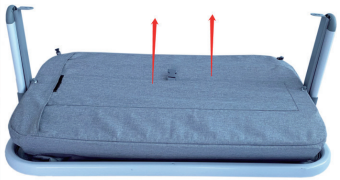
4

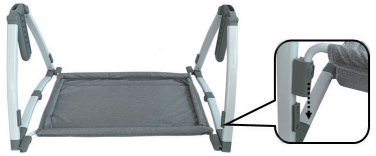
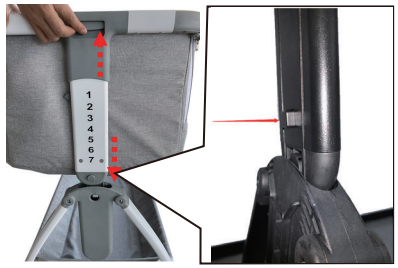
5

6

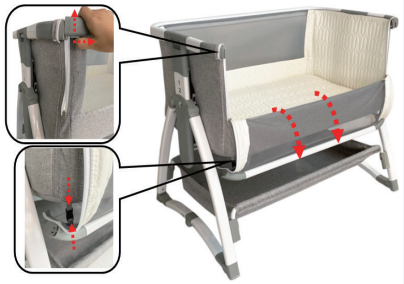
FIGYELEM:
Tartsa távol minden csomagolóanyagot a csecsemőktől és gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓK

PART A	 	Helyezze a kiságyat a padlóra. Emelje fel az ovális csövet, és helyezze be a műanyag talapzatba, amíg nem hall egy kattanást, és a gomb beakad. Ismételje meg ezt a másik oldalon.
		Igazítsa a lemezt, emelje fel az alsó panelt, és győződjön meg arról, hogy a csavar szorosan rögzítve van a lemez lyukába. Ismételje meg ezt a másik oldalon, majd fordítsa át a kiságyat.
PART B		Hajtsa ki a lábat, amíg nem hall egy kattanást, majd helyezze le a padlóra.

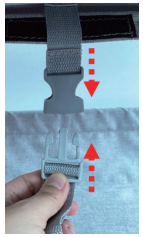
PART B		Helyezze le a kosarat és a csöveket a padlóra, ahogy az alábbi képen látható.
		Emelje fel a kosár sarkában lévő fekete csatot, és csúsztassa a műanyag darabot fentről lefelé a lábszár cső részére.
PART C		Emelje fel a kiságyat, igazítsa az ovális csöveket mindkét oldalon az alsóval, és helyezze be őket a tartókeret műanyag alapjába.
		Nyomja meg a rejtett gombot az ovális cső belső részén, amíg az ovális cső teljesen be nem csúszik a csőbe, és nem ingadozik.

Együttalvás mód:



Nyissa ki a cipzárat a felső sínen (csak együttalvás mód esetén használja). Nyomja meg a gombot, emelje fel a kiságy oldalát, és rögzítse a csatot lent.

Rögzítse a kiságy oldalát azáltal, hogy összekapcsolja a felső sínhez és rögzíti az oldalsó cipzárokat. Most már készen áll a kiságy önálló használatára.



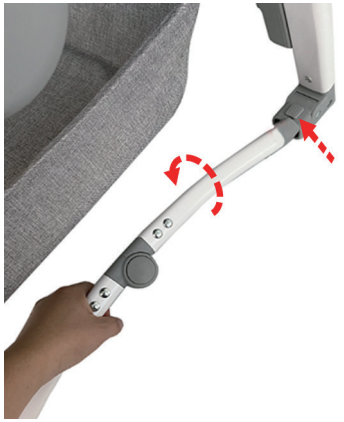
A szülő ágyához való csatlakozás:

Csatolja a pánt csatját mindkét oldalon és a kiságy alsó részéhez.

Húzza meg a szabad végét a pántnak a szülő ágyának váza körül (ne a matractól). Ezután erősítse be a második csatot a pánton, és húzza meg a pánt hurokját.

Co-Sleeping Mode

Ringató funkció

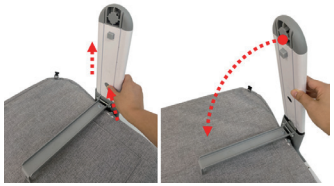


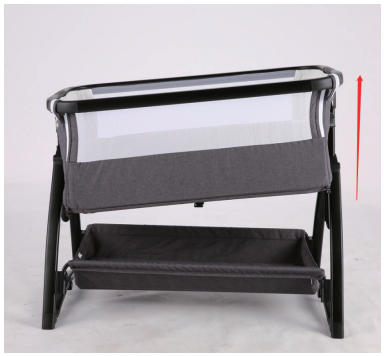
Nyomja meg a műanyag gombot a csőn, majd forgassa el az alsó csövet. Amikor hall egy "KATTANÓ" hangot, aktiválódik a ringató funkció.

Magasság beállítása

7 különböző pozíciós magasság állítható be. A kívánt pozíciót úgy állíthatja be, hogy mindkét oldalon megnyomja a gombot, és egyszerre felemeli a kiságyat. Ügyeljen arra, hogy beállítás után mindkét oldalon rögzítse.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓK

Hajtogatható tárolás		Nyomja meg az 1. gombot, ahogyan az alábbi képen látható, majd emelje fel a kiságyat, amíg megáll. Ezután másik kezével nyomja meg a 2. gombot, és emelje fel újra a kiságyat. Ismételje meg ezt a másik oldalon a kiságy eltávolításához.
		Fordítsa meg a kiságyat, majd lazítsa meg mindkét oldalon a csavarokat.
		Nyomja meg mindkét ovális csőn lévő gombot, majd emelje fel, majd engedje le.
	 	Hajtsa ki a támasztókeretet, nyomja meg mindkét oldalon a gombot, majd emelje fel egyszerre.

		A kiságyat könnyedén mozgathatja, ha óvatosan az egyik oldalát emeli meg.
		Az egyik oldalon történő magasságállítás szögkülönbséget hozhat létre, hogy megkönnyítse a szoptatást vagy megakadályozza a refluxot.

A gyermek utazó ágy kiságy élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa azt tisztán, és védje meg közvetlen napfénytől. Kerülje a durva tisztítószerek használatát, és ne merítse vízbe. A levehető szövetborítókat langyos vízzel és enyhe szappannal lehet tisztítani, majd alaposan szárítani.

Tárolja a terméket száraz helyen, kerülje a hosszan tartó napfénynek való kitettséget, és ne hagyja hosszabb ideig az autóban. Védje meg homoktól és sós víztől, mivel ezek rozsda és korrozionak vezethetnek.

Kerülje a vegyszeres tisztítást, a klórtartalmú tisztítószerek használatát és a gépi mosást. Mind a szövet, mind a váz tisztítható nedves szivaccsal és enyhe szappannal. A matracot kézzel moshatja, míg a matrac huzatát gépben moshatja. Győződjön meg arról, hogy minden teljesen száraz, mielőtt összecsukná vagy tárolná.

Páradús éghajlatban elkerülheti a penészesedést azzal, hogy ne tárolja a terméket nedves vagy vizes állapotban. Jól szellőző helyeken tárolja.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, anyákat és rögzítőket, és szükség szerint húzza meg őket. Azonnal javítsa ki az hibás alkatrészeket a biztonság érdekében.

Csak engedélyezett alkatrészeket és kiegészítőket használjon.

Istruzioni di sicurezza:
Leggere attentamente e conservare per riferimenti futuri.

Utilizzare solo parti di ricambio fornite dall'importatore per sostituire parti o effettuare riparazioni.
I danni causati da sovraccarico o piegatura impropria non sono coperti.
L'esposizione prolungata alla luce solare può causare cambiamenti di colore ai materiali e ai tessuti.
Evitare di esporre questo prodotto a temperature estreme in quanto potrebbero causare cambiamenti di colore o deformazioni.
ATTENZIONE:
PERICOLO DI CADUTA: Non utilizzare questo prodotto quando il bambino inizia a spingersi in su sulle mani e sulle ginocchia o raggiunge il peso massimo consigliato dal produttore di 9 kg, a seconda di quale condizione si verifichi prima, per evitare cadute.
PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: I neonati possono soffocare:

Nei vuoti tra un materasso aggiuntivo e il lato della culla.
Su biancheria da letto morbida.
Utilizzare solo il materasso fornito. Non aggiungere cuscini, coperte o materassi aggiuntivi.
PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO: Per evitare rischi di schiacciamento, fissare saldamente il lettino al letto degli adulti utilizzando il sistema di fissaggio.
PERICOLO: Sollevare sempre completamente il lato quando non è attaccato al letto degli adulti.
CAUTELA: Tenere il sistema di fissaggio lontano dal lettino per evitare rischi di strangolamento.
Linee guida di sicurezza importanti:

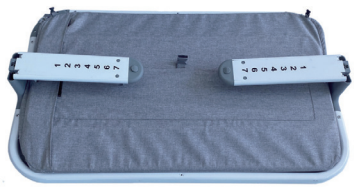
L'assemblaggio, la piegatura e lo sblocco sono richiesti da parte di un adulto.
Il limite massimo di peso per questo lettino è di 9 kg.
Quando un bambino può sedersi, inginocchiarsi o tirarsi su, smettere di utilizzare il lettino.
Il lettino è pronto per l'uso solo quando i meccanismi di bloccaggio sono completamente attivati.
Tenere il bambino lontano durante la piegatura o lo sblocco del prodotto.
Non piegare il lettino con il bambino all'interno.
Il lettino è destinato all'uso da parte di un solo bambino.
Utilizzare solo il materasso fornito, non aggiungere imbottiture extra.
Posizionare sempre il lettino su una superficie piana e stabile.
Non posizionare il lettino vicino a scale, gradini o fonti di fuoco.
Non posizionare oggetti sotto o vicino al lettino mentre il bambino è al suo interno.
Fare attenzione a fonti di fuoco e liquidi caldi vicino al lettino.
Non aggiungere oggetti che potrebbero aiutare il bambino a uscire dal lettino.
Non posizionare mai oggetti con cordini intorno al collo di un bambino.
Non lasciare oggetti che potrebbero rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento all'interno o vicino al lettino.
Utilizzare la base del materasso fornita dal produttore; non utilizzare il lettino senza di essa.
Per ridurre il rischio di sindrome della morte improvvisa del lattante (SIDS), mettere il bambino a dormire sulla schiena.
Controllare regolarmente tutti i fissaggi dell'assemblaggio per evitare rischi di schiacciamento.
Smettere di utilizzare il lettino quando il bambino inizia a spingersi in su sulle mani e sulle ginocchia o raggiunge circa 6 mesi di età.
Controllare regolarmente la stabilità del sistema di fissaggio.
Si prega di assicurarsi di leggere e seguire attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Il rispetto di queste linee guida è essenziale per garantire la sicurezza dei bambini.

IT

Elenco delle parti:

1. Unità Co-Sleeper
2. Gambe x 2 pezzi
3. Materasso
4. Cestino con Tubi
5. Cinghie di Fissaggio x 3 pezzi
6. Cacciavite + 4 viti

Si prega di notare che i motivi dei tessuti e le immagini a colori su questo prodotto nel manuale potrebbero differire dal prodotto che hai acquistato.


1

2

3

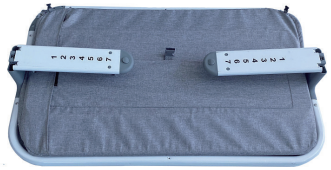
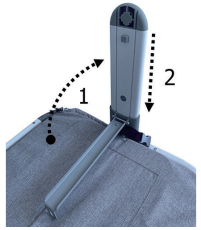
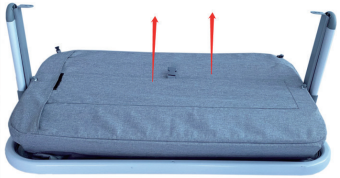
4

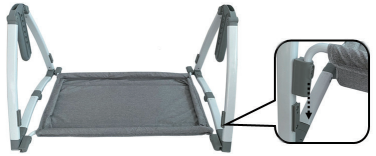
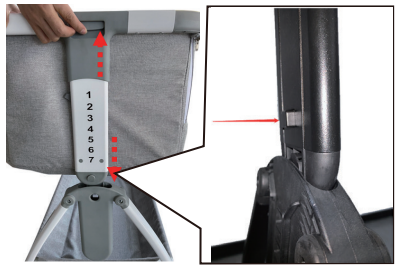
5

6

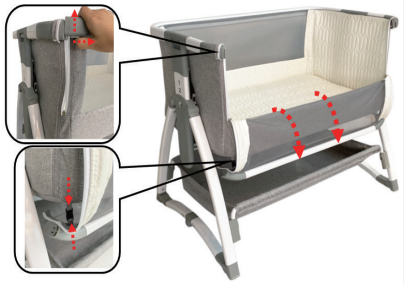
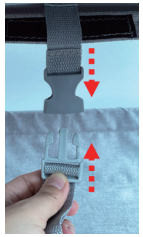
ATTENZIONE:
Tenere tutti i materiali di imballaggio lontani da bambini e bambine per evitare rischi di soffocamento.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

PARTE A	 	Posizionare il lettino sul pavimento. Sollevare il tubo ovale e inserirlo nella base di plastica fino a sentire un clic e il pulsante si blocca in posizione. Ripetere questa operazione dall'altro lato.
		Allineare la piastra, sollevare il pannello inferiore e assicurarsi che la vite sia saldamente fissata nel foro della piastra. Ripetere questa operazione dall'altro lato, quindi capovolgere il lettino.
PARTE B		Sbucciare la gamba finché non si sente un clic e posizionarla sul pavimento.

PARTE B		Posizionare il cestino e i tubi sul pavimento come mostrato nell'immagine seguente.
		Sollevare la clip nera nell'angolo del cestino e far scorrere il pezzo di plastica dall'alto verso il basso sulla parte del tubo della gamba.
PARTE C		Sollevare il lettino, allineare i tubi ovali su entrambi i lati con la parte inferiore e inserirli nella base di plastica del telaio di supporto.
		Premere il pulsante nascosto all'interno del tubo ovale finché il tubo ovale scivola completamente all'interno del tubo senza oscillare.

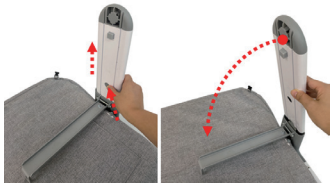
Modalità Co-Sleeping:

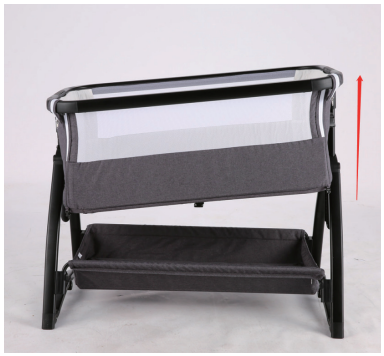
		Aprire la cerniera sul binario superiore (utilizzare solo in modalità co-sleeping). Premere il pulsante, sollevare il lato del lettino e fissare la fibbia nella parte inferiore.
		Fissare il lato del lettino collegando il binario superiore e allacciando le cerniere laterali. Ora la culla è pronta per essere utilizzata in modo indipendente.
		Collegamento al letto dei genitori: Fissare la fibbia della cinghia su entrambi i lati e nella parte inferiore della culla.
		Tirare l'estremità libera della cinghia intorno alla struttura del letto dei genitori (non il materasso). Quindi allacciare la seconda fibbia sulla cinghia e stringere l'anello della cinghia.

Modalità di Co-Sleeping

Funzione di dondolio		Premere il pulsante di plastica sul tubo e ruotare il tubo inferiore, quando si sente un "CLIC", per attivare la funzione di dondolio.
Regolazione dell'altezza		Ci sono 7 altezze di posizione. Puoi regolare la posizione desiderata premendo il pulsante su entrambi i lati e sollevando contemporaneamente il lettino. Assicurati di bloccarlo su entrambi i lati dopo aver regolato l'altezza.

ISTRUZIONI PER L'ASSEMBLAGGIO

Stoccaggio Pieghevole		Premere il pulsante 1 come mostrato nell'immagine qui sotto e sollevare il lettino fino a quando si ferma. Poi, utilizzando l'altra mano, premere il pulsante 2 e sollevare nuovamente il lettino. Ripetere questo procedimento dall'altro lato per rimuovere il lettino.
		Girare il lettino e allentare le viti su entrambi i lati.
		Premere il pulsante su entrambi i tubi ovali e sollevarlo, quindi abbassarlo.
	 	Sbucciare il telaio di supporto, premere il pulsante su entrambi i lati e sollevarlo contemporaneamente.

		Sposta il lettino facilmente sollevando delicatamente uno dei lati del lettino.
		Regolare l'altezza da un lato può creare una differenza di angolo per agevolare l'allattamento o prevenire il reflusso.

Per prolungare la durata del lettino da viaggio per bambini, mantienilo pulito e proteggilo dalla luce diretta del sole. Evita l'uso di detergenti aggressivi e non immergerlo nell'acqua. Le coperture in tessuto removibili possono essere pulite con acqua tiepida e sapone delicato, seguite da un'asciugatura accurata.

Conserva il prodotto in un luogo asciutto, evita l'esposizione prolungata alla luce solare e non lasciarlo in macchina per lunghi periodi. Proteggilo dalla sabbia e dall'acqua salata, poiché possono causare corrosione e ruggine.

Evita la pulizia chimica, l'uso di candeggina o il lavaggio in lavatrice. Sia il tessuto che la struttura possono essere puliti con una spugna umida e sapone delicato. Il materasso può essere lavato a mano, mentre il lenzuolo del materasso può essere lavato in lavatrice. Assicurati che tutto sia completamente asciutto prima di piegarlo o riporlo.

In climi umidi, evita la formazione di muffe non riponendo il prodotto quando è umido o bagnato. Conserva il prodotto in zone ben ventilate.

Ispeziona regolarmente viti, dadi e fissaggi, stringendoli secondo necessità. Ripara prontamente eventuali parti difettose per garantire la sicurezza.

Utilizza solo parti e accessori approvati.

Instructions de sécurité :
Veuillez lire attentivement et conserver pour référence future.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies par l'importateur pour remplacer les pièces ou effectuer des réparations.
- Les dommages causés par une surcharge ou un pliage incorrect ne sont pas couverts.
- Une exposition prolongée au soleil peut entraîner des changements de couleur des matériaux et des tissus.
- Évitez d'exposer ce produit à des températures extrêmes, car elles peuvent entraîner des changements de couleur ou des déformations.

AVERTISSEMENT :
RISQUE DE CHUTE : N'utilisez pas ce produit lorsque l'enfant commence à se soulever sur les mains et les genoux ou atteint le poids maximum recommandé par le fabricant de 9 kg, selon la première éventualité, pour éviter les chutes.
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT : Les nourrissons peuvent s'étouffer :
- Dans les espaces entre un matelas supplémentaire et le côté du lit.
- Sur la literie molle.
- Utilisez uniquement le matelas fourni. N'ajoutez pas d'oreillers, de couvertures ou de matelas supplémentaires.

RISQUE DE PINCEMENT : Pour éviter les risques de pincement, fixez solidement le berceau au lit adulte à l'aide du système de fixation.
DANGER : Soulevez toujours complètement le côté du berceau lorsque celui-ci n'est pas fixé au lit adulte.
ATTENTION : Éloignez le système de fixation du berceau pour éviter les risques d'étranglement.

Directives de sécurité importantes :

- L'assemblage, le pliage et le dépliage par un adulte sont requis.
- La limite de poids maximale pour ce berceau d'appoint est de 9 kg.
- Lorsque l'enfant peut s'asseoir, s'agenouiller ou se relever, cessez d'utiliser le berceau d'appoint.
- Le berceau d'appoint est prêt à être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont entièrement engagés.
- Tenez votre enfant à l'écart lors du pliage ou du dépliage du produit.
- Ne pliez pas le berceau d'appoint avec l'enfant à l'intérieur.
- Le berceau d'appoint est destiné à l'utilisation par un seul enfant.
- Utilisez uniquement le matelas fourni, n'ajoutez jamais de rembourrage supplémentaire.
- Placez toujours le berceau d'appoint sur une surface plane et stable.
- Ne placez pas le berceau d'appoint près des escaliers, des marches ou de sources de feu.
- Ne placez pas d'objets sous ou près du berceau d'appoint lorsque l'enfant s'y trouve.
- Faites preuve de prudence avec les sources de feu et les liquides chauds à proximité du berceau d'appoint.
- N'ajoutez pas d'objets qui pourraient aider un enfant à grimper hors du berceau d'appoint.
- Ne placez jamais d'objets avec des cordons autour du cou d'un enfant.
- Ne laissez pas d'objets susceptibles de provoquer un risque d'étouffement ou de strangulation dans ou près du berceau d'appoint.
- Utilisez la base de matelas fournie par le fabricant ; n'utilisez pas le berceau d'appoint sans celle-ci.
- Pour réduire le risque de syndrome de mort subite du nourrisson (SMSN), placez l'enfant sur le dos pour dormir.
- Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les fixations d'assemblage pour éviter les risques de pincement.
- Cessez d'utiliser le berceau d'appoint lorsque l'enfant commence à se soulever sur les mains et les genoux ou atteint environ 6 mois.
- Inspectez régulièrement la stabilité du système de fixation.

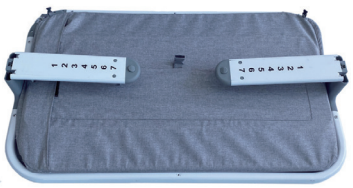
Assurez-vous de lire et de suivre attentivement ces instructions avant utilisation. Le respect de ces directives est essentiel pour garantir la sécurité des enfants.

FR

Liste des pièces :

1. Unité de berceau d'appoint
2. Pieds x 2 pièces
3. Matelas
4. Panier avec tubes
5. Sangles de fixation x 3 pièces
6. Tournevis + 4 vis

Veuillez noter que les motifs de tissu et les images en couleur sur ce produit dans le manuel peuvent différer du produit que vous avez acheté.


1

2

3

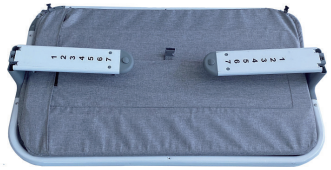
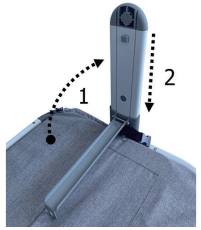
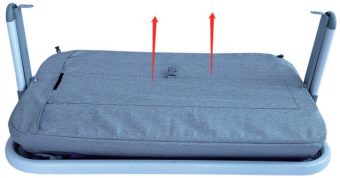
4

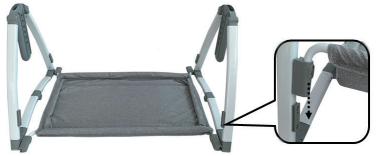
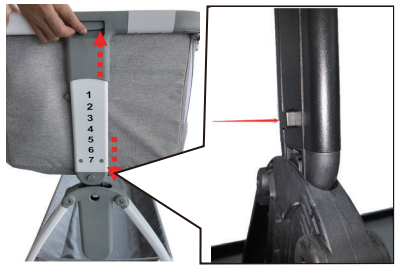
5

6

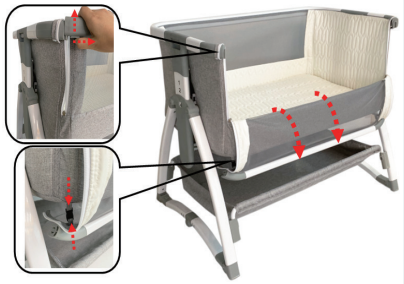
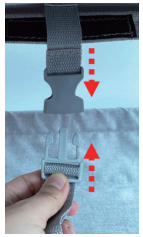
AVERTISSEMENT :
Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des bébés et des enfants pour éviter les risques d'étouffement.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

PARTIE A	 	Placez le berceau d'appoint sur le sol. Soulevez le tube ovale et insérez-le dans la base en plastique jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que le bouton se verrouille en place. Répétez ceci de l'autre côté..
		Alignez la plaque, soulevez le panneau inférieur et assurez-vous que la vis est solidement fixée dans le trou de la plaque. Répétez ceci de l'autre côté, puis retournez le berceau d'appoint.
PARTIE B		Dépliez la jambe jusqu'à ce que vous entendiez un clic, puis placez-la sur le sol.

PARTIE B		Placez le panier et les tubes sur le sol comme indiqué sur l'image suivante.
		Soulevez le clip noir dans le coin du panier et faites glisser la pièce en plastique de haut en bas sur la partie du tube de jambe.
PARTIE C		Soulevez le berceau d'appoint, alignez les tubes ovales des deux côtés avec le bas et insérez-les dans la base en plastique du cadre de support.
		Appuyez sur le bouton caché à l'intérieur du tube oval jusqu'à ce que le tube oval glisse complètement dans le tube sans vacillement.

Mode de Co-Sleeping :

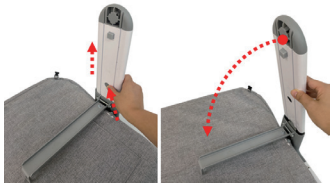
		Ouvrez la fermeture éclair sur la barrière supérieure (utilisez uniquement en mode de co-dodo). Appuyez sur le bouton, soulevez le côté du berceau d'appoint et attachez la boucle en bas.
		Sécurisez le côté du berceau d'appoint en reliant la barrière supérieure et en attachant les fermetures éclair latérales. Votre berceau est maintenant prêt à être utilisé de manière indépendante.
		Connexion au lit des parents : Attachez la boucle de la sangle des deux côtés et sur la partie inférieure du berceau.
		Tirez l'extrémité libre de la sangle autour du cadre du lit des parents (pas le matelas). Ensuite, attachez la deuxième boucle sur la sangle et serrez la boucle de la sangle.

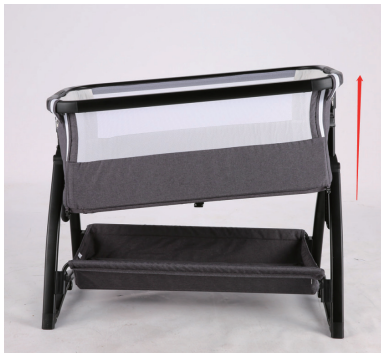
FR

Mode de Co-Sleeping :

Fonction à bascule		Appuyez sur le bouton en plastique sur le tube et tournez le tube inférieur. Lorsque vous entendez un "CLIC", la fonction de balancement sera activée.
Ajustement de la hauteur		Il y a 7 hauteurs de position. Vous pouvez ajuster la position désirée en appuyant sur le bouton des deux côtés et en soulevant le berceau d'appoint en même temps. Assurez-vous de le verrouiller des deux côtés après avoir ajusté la hauteur.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Rangement pliable		Appuyez sur le bouton 1 comme indiqué dans l'image ci-dessous et soulevez le berceau d'appoint jusqu'à ce qu'il s'arrête. Ensuite, à l'aide de votre autre main, appuyez sur le bouton 2 et soulevez à nouveau le berceau d'appoint. Répétez ceci de l'autre côté pour retirer le berceau d'appoint.
		Tournez le berceau d'appoint et desserrez les vis des deux côtés..
		Press the button on both oval tubes and lift it up, then lower it down.
		Dépliez le cadre de support, appuyez sur le bouton des deux côtés et soulevez en même temps.

		Déplacez facilement le berceau d'appoint en soulevant doucement un côté du berceau.
		Ajuster la hauteur d'un côté peut créer une différence d'angle pour faciliter l'allaitement ou prévenir le reflux.

Pour prolonger la durée de vie du berceau d'appoint pour enfant en voyage, maintenez-le propre et protégez-le de la lumière directe du soleil. Évitez d'utiliser des produits de nettoyage agressifs et ne le plongez pas dans l'eau. Les housses de tissu amovibles peuvent être nettoyées à l'eau tiède et au savon doux, puis soigneusement séchées.

Rangez le produit dans un endroit sec, évitez une exposition prolongée au soleil et ne le laissez pas dans la voiture pendant de longues périodes. Protégez-le du sable et de l'eau salée, car cela peut entraîner la corrosion et la rouille.

Évitez le nettoyage chimique, l'utilisation d'eau de javel ou le lavage en machine. Le tissu et le cadre peuvent être nettoyés avec une éponge humide et du savon doux. Le matelas peut être lavé à la main, tandis que la housse du matelas peut être lavée en machine. Assurez-vous que tout est complètement sec avant de le plier ou de le ranger.

Dans les climats humides, empêchez la moisissure en ne stockant pas le produit lorsqu'il est humide ou mouillé. Rangez-le dans des endroits bien ventilés.

Inspectez régulièrement les vis, les écrous et les fixations, serrez-les si nécessaire. Réparez rapidement les pièces défectueuses pour garantir la sécurité.

Utilisez uniquement des pièces et des accessoires approuvés.

FR

Säkerhetsanvisningar:
Läs noggrant och spara för framtida referens.

- Använd endast ersättningsdelar som tillhandahålls av importören för att byta ut delar eller utföra reparationer.
- Skador som orsakas av överbelastning eller felaktig hopfällning täcks inte.
- Långvarig exponering för solljus kan orsaka färgförändringar på material och tyger.
- Undvik att placera denna produkt i extremt höga temperaturer, eftersom de kan orsaka färgförändringar eller deformationer.

VARNING:
FALLFARA: Använd inte denna produkt när barnet börjar stödja sig på händer och knän eller når tillverkarens rekommenderade maximala vikt på 9 kg, beroende på vad som inträffar först, för att förhindra fall.
KVÄVNINGSRISK: Spädbarn kan kvävas:
- I glipor mellan en extra madrass och sidan av vagga.
- I mjuk sängklädsel.
- Använd endast den medföljande madrassen. Lägg inte till kuddar, filtar eller extra madrasser.

KLÄMPRISK: För att undvika klämrisker, fäst vaggen säkert vid vuxensängen med hjälp av fästsystemet.
FARA: Lyft alltid upp sidoväggen helt när den inte är fäst vid vuxensängen.
FÖRSIKTIGHET: Håll fästsystemet borta från vaggen för att förebygga strypningsrisk.

Viktiga säkerhetsriktlinjer:

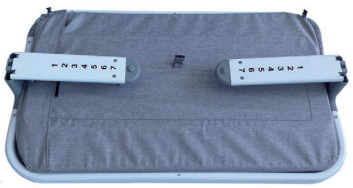
- Vuxenmontering, hopfällning och uppfällning krävs.
- Maximal viktgräns för denna vagga är 9 kg.
- När ett barn kan sitta, knästå eller dra sig upp, sluta använda vaggen.
- Vaggen är bara redo att användas när låsningarna är helt låsta.
- Håll ditt barn borta när du fäller ihop eller vecklar ut produkten.
- Vik inte ihop vaggen med barnet i.
- Vaggen är avsedd för användning av ett barn.
- Använd endast den medföljande madrassen, lägg aldrig till extra stoppning.
- Placera alltid vaggen på en platt och stabil yta.
- Placera inte vaggen nära trappor, steg eller källor till eld.
- Placera inte föremål under eller nära vaggen medan barnet är i den.
- Var försiktig med eldkällor och heta vätskor nära vaggen.
- Lägg inte till föremål som kan hjälpa ett barn att klättra ur vaggen.
- Placera aldrig föremål med snören runt ett barns hals.
- Lämna inte föremål som kan utgöra en kvävnings- eller strypningsrisk i eller nära vaggen.
- Använd den madrassbas som tillhandahålls av tillverkaren; använd inte vaggen utan den.
- För att minska risken för plötslig spädbarnsdöd (SIDS), placera barnet på rygg när det sover.
- Kontrollera regelbundet att alla monteringsfästen är ordentligt åtdragna för att förhindra klämrisk.
- Sluta använda vaggen när barnet börjar stödja sig på händer och knän eller när det når cirka 6 månaders ålder.
- Inspektera regelbundet stabiliteten hos fästsystemet.

Se till att du läser och följer dessa instruktioner noggrant innan användning. Efterlevnad av dessa riktlinjer är avgörande för att säkerställa barns säkerhet.

Lista över delar:

1. Sidosängs-enhet
2. Ben x 2 stycken
3. Madras
4. Korg med rör
5. Fästremmar x 3 stycken
6. Skruvmejsel + 4 skruvar

Observera att tygmönster och färgbilder på denna produkt i manualen kan skilja sig från den produkt du har köpt.


1

2

3

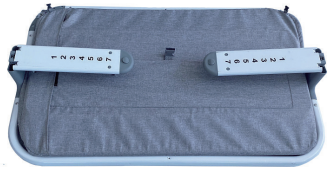
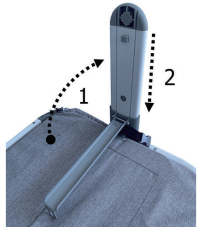
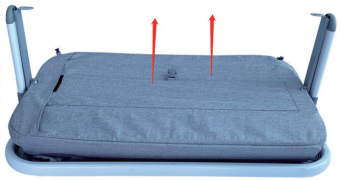
4

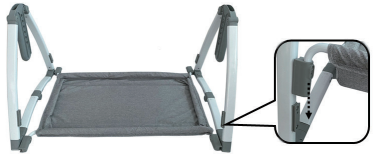
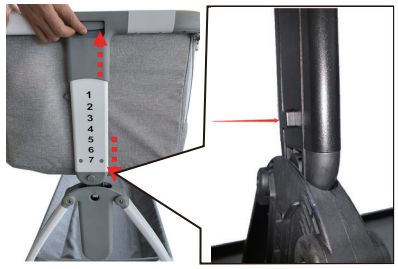
5

6

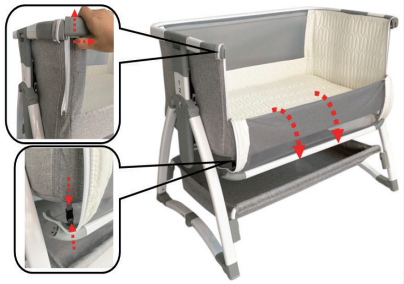
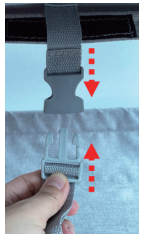
VARNING:
Håll förpackningsmaterial borta från spädbarn och barn för att undvika kvävningsrisk.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

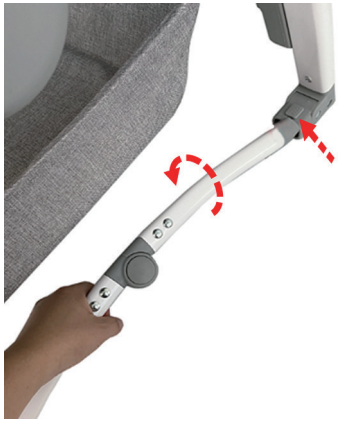
DEL A	 	Placera vaggan på golvet. Lyft den ovala röret och sätt in det i plastbasen tills du hör ett klick och knappen låser sig på plats. Upprepa detta på den andra sidan..
		Förskjut plattan, lyft den nedre panelen och se till att skruven är säkert fäst i hålet i plattan. Upprepa detta på den andra sidan och vänd sedan vaggan upp och ned.
DEL B		Vik ut benet tills du hör ett klick och placera det på golvet.

DEL B		Placera korgen och rören på golvet enligt bilden nedan.
		Lyft den svarta klämman i hörnet av korgen och skjut plastdelen från topp till botten på benröret..
DEL C		Lyft vaggen, rikta in de ovala rören på båda sidor med botten och sätt in dem i plastbasen på stödramen.
		Tryck på den dolda knappen på insidan av det ovala röret tills det ovala röret glider helt in i röret utan att vobbla.

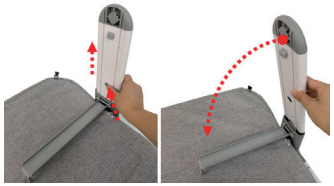
Läge för delad sömn:

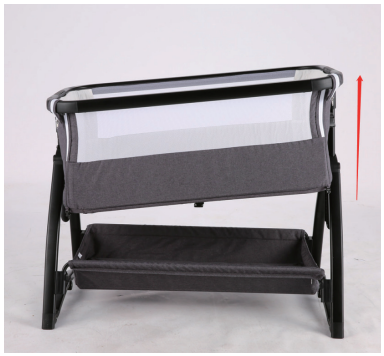
		Öppna dragkedjan på den övre rälsen (använd endast i läget för delad sömn). Tryck på knappen, lyft sidan av vaggen och fäst spännet längst ned.
		Fäst sidan av vaggen genom att ansluta den övre rälsen och fästa sidodragkedjorna. Din spjälsäng är nu redo att användas självständigt.
		Anslut till förälderns säng: Fäst spännets spänne på båda sidor och den nedre delen av spjälsängen.
		Dra den fria änden av remmen runt ramen på förälderns säng (inte madrassen). Fäst sedan det andra spännet på remmen och dra åt slingan på remmen.

Läge för delad sömn

Gungfunktion		Tryck på plastknappen på röret och rotera det nedre röret. När du hör ett "KLICK," aktiveras gungfunktionen..
Justerar höjden		Det finns 7 positionshöjder. Du kan justera önskad position genom att trycka på knappen på båda sidor och lyfta vaggen samtidigt. Se till att låsa den på båda sidor efter att ha justerat höjden.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Fällbar förvaring		Tryck på knapp 1 enligt bilden nedan och lyft vaggen tills den stannar. Använd sedan din andra hand för att trycka på knapp 2 och lyft vaggen igen. Upprepa detta på den andra sidan för att ta bort vaggen.
		Vänd vaggen och lossa skruvarna på båda sidor.
		Tryck på knappen på båda ovala rören och lyft upp dem, sänk sedan ner dem igen.
		Vik ut stödramen, tryck på knappen på båda sidorna och lyft upp samtidigt.

		Flytta vaggen enkelt genom att försiktigt lyfta upp ena sidan av vaggen.
		Att justera höjden på ena sidan kan skapa en vinkel för att underlätta matning eller förhindra reflux.

För att förlänga livslängden på barnresesängen bör du hålla den ren och skydda den från direkt solljus. Undvik att använda starka rengöringsmedel och sänk den inte i vatten. Avtagbara tygöverdrag kan rengöras med varmt vatten och milt tvål, följt av noggrann torkning.

Förvara produkten på en torr plats, undvik långvarig exponering för solljus och lämna den inte i bilen under långa perioder. Skydda den från sand och saltvatten, eftersom dessa kan leda till korrosion och rost.

Avstå från kemisk rengöring, användning av blekmedel eller maskintvätt. Både tyget och ramen kan rengöras med en fuktig svamp och mild tvål. Madrassen kan tvättas för hand, medan madrassöverdraget kan tvättas i maskin. Se till att allt är helt torrt innan du fäller ihop eller förvarar det.

I fuktiga klimat, förhindra mögel genom att inte förvara produkten när den är fuktig eller våt. Förvara den på välventilerade platser.

Inspektera regelbundet skruvar, muttrar och fästen, och dra åt dem vid behov. Laga omedelbart eventuella defekta delar för att säkerställa säkerheten.

Använd endast godkända delar och tillbehör.

Sikkerhetsinstruksjoner:
Vennligst les nøye og oppbevar for fremtidig referanse.

- Bruk kun erstatningsdeler som leveres av importøren for å erstatte deler eller utføre reparasjoner.
- Skader forårsaket av overbelastning eller feilfolding dekkes ikke.
- Prolongert eksponering for sollys kan føre til fargeendringer på materialer og stoffer.
- Unngå å utsette dette produktet for ekstreme temperaturer da dette kan forårsake fargeendringer eller deformasjoner.

ADVARSEL:
FARE FOR FALL: Ikke bruk dette produktet når barnet begynner å presse seg opp på hender og knær eller når barnet når produsentens anbefalte maksimale vekt på 9 kg, avhengig av hva som inntreffer først, for å forhindre fall.
KVELNINGSFARE: Små barn kan kveles:
- I åpninger mellom en ekstra madrass og siden av sengen.
- I mykt sengetøy.
- Bruk kun den medfølgende madrassen. Ikke legg til puter, tepper eller ekstra madrasser.

KLYPEFARE: For å unngå klypefare, fest kosevuggen sikkert til den voksne sengen ved hjelp av festesystemet.
FARE: Løft alltid sideveggen helt når den ikke er festet til den voksne sengen.
FORSIKTIG: Hold festesystemet borte fra kosevuggen for å unngå kvelningsfare.

Viktige sikkerhetsretningslinjer:

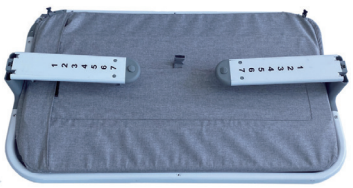
- Voksen montering, sammenfolding og utfolding kreves.
- Maksimal vektgrense for denne kosevuggen er 9 kg.
- Når et barn kan sitte, knele eller trekke seg opp, må bruken av kosevuggen avsluttes.
- Kosevuggen er bare klar for bruk når låsemekanismene er fullstendig låst.
- Hold barnet ditt borte når du folder eller folder ut produktet.
- Ikke fold kosevuggen med barnet inni.
- Kosevuggen er ment for bruk av ett barn.
- Bruk kun den medfølgende madrassen, ikke legg til ekstra polstring.
- Plasser alltid kosevuggen på en flat og stabil overflate.
- Ikke plasser kosevuggen nær trapper, trinn eller brannkilder.
- Ikke legg gjenstander under eller nær kosevuggen mens barnet er i den.
- Vær forsiktig med brannkilder og varme væsker i nærheten av kosevuggen.
- Ikke legg til gjenstander som kan hjelpe et barn med å klatre ut av kosevuggen.
- Plasser aldri gjenstander med snorer rundt barnets hals.
- Ikke la gjenstander som kan utgjøre en kvelnings- eller kvelningsfare være i eller nær kosevuggen.
- Bruk madrasstøtten som er levert av produsenten; ikke bruk kosevuggen uten den.
- For å redusere risikoen for plutselig spedbarnsdød (SIDS), legg barnet på ryggen for å sove.
- Sjekk regelmessig at alle monteringsfester er stramme for å unngå klypefarer.
- Avslutt bruk av kosevuggen når barnet begynner å presse seg opp på hender og knær eller når barnet når omtrent 6 måneder.
- Inspekter regelmessig stabiliteten til festesystemet.

Sørg for at du leser og følger disse instruksjonene nøye før bruk. Overholdelse av disse retningslinjene er essensielt for å sikre barns sikkerhet.

Lista över delar:

1. Kosevugghet
2. Ben x 2 stycken
3. Madras
4. Korg med rör
5. Fästremmar x 3 stycken
6. Skruvmejsel + 4 skruvar

Observera att tygtryck och färgbilder på denna produkt i manualen kan skilja sig från den produkt du har köpt.


1

2

3

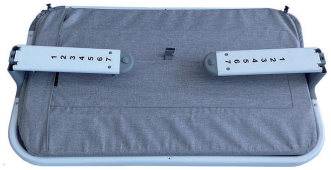
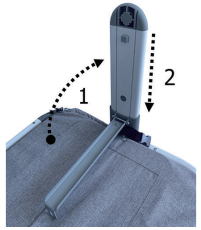
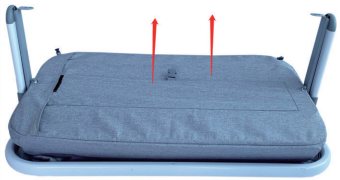
4

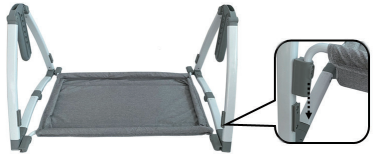
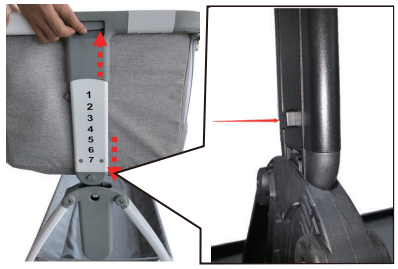
5

6

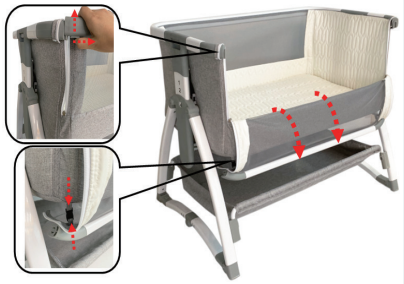
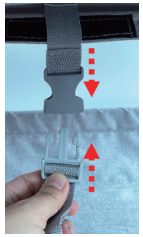
ADVARSEL:
Vennligst hold alle emballasjematerialer unna babyer og barn for å unngå kvelningsfare..

MONTERINGSINSTRUKSJONER

DEL A	 	Plasser vuggen på gulvet. Løft den ovale røret og sett det inn i den plastiske basen til du hører et klikk og knappen låses på plass. Gjenta dette på den andre siden..
		Juster platen, løft bunnpaletten og forsikre deg om at skruen er sikret godt i hullet på platen. Gjenta dette på den andre siden, og snu deretter vuggen rundt.
DEL B		Brett ut benet til du hører et klikk, og plasser det på gulvet.

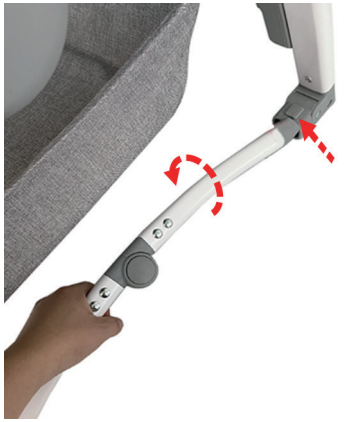
DEL B		Plasser kurven og rørene på gulvet som vist på følgende bilde.
		Løft den svarte klipsen i hjørnet av kurven og skyv plastdelen fra topp til bunn på delen av benrøret.
DEL C		Løft vuggen, juster de ovale rørene på begge sider med bunnen, og sett dem inn i den plastiske basen på støttekonstruksen.
		Trykk på den skjulte knappen på innsiden av det ovale røret til det ovale røret glir helt inn i røret uten å vingle.

Samsovningsmodus:

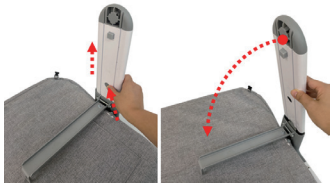
		Åpne glidelåsen på øvre skinne (bruk kun i samsovningsmodus). Trykk på knappen, løft siden av vuggen og fest spennen nederst.
		Sikre siden av vuggen ved å koble øvre skinne og feste sideglidelåsene. Din vugge er nå klar til å bli brukt uavhengig..
		Kobling til foreldrenes seng: Fest stroppspennen til begge sider og den nedre delen av vuggen.
		Trekk den frie enden av stroppen rundt rammen til foreldrenes seng (ikke madrassen). Deretter fest den andre spennen på stroppen og stram løkken på stroppen.

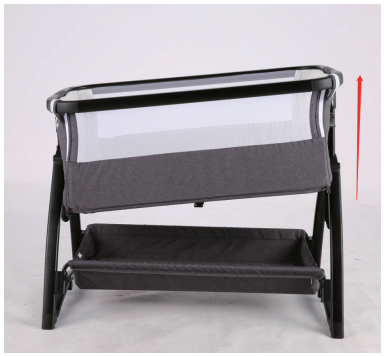
NO

Samsovningsmodus:

Vuggefunksjon		Trykk på den plastiske knappen på røret og roter den nederste delen av røret. Når du hører et "KLIKK," aktiveres vuggefunksjonen.
Juster høyden		Det er 7 ulike høydeposisjoner. Du kan justere ønsket posisjon ved å trykke på knappen på begge sider og løfte vuggen samtidig. Sørg for å låse den på begge sider etter å ha justert høyden.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

Sammenleggbar oppbevaring		Trykk på knapp 1 som vist på bildet under og løft vuggen til den stopper. Deretter, med den andre hånden, trykk på knapp 2 og løft vuggen igjen. Gjenta dette på den andre siden for å fjerne vuggen.
		Vend vuggen rundt og løsne skruene på begge sider.
		Trykk på knappen på begge ovale rør og løft det opp, deretter senk det ned.
		Brett ut støttekonstruksen, trykk på knappen på begge sider, og løft opp samtidig..

		Flytt vuggen enkelt ved å løfte forsiktig på den ene siden av vuggen.
		Å justere høyden på den ene siden kan skape en vinkelendring for å lette mating eller forhindre refluks.

For å forlenge levetiden til reisesengen for barnet ditt, hold den ren og beskytt den mot direkte sollys. Unngå bruk av sterke rengjøringsmidler og ikke senk den ned i vann. Avtakbare stofftrekk kan rengjøres med varmt vann og mild såpe, etterfulgt av grundig tørking.

Oppbevar produktet på et tørt sted, unngå langvarig eksponering for sollys og ikke la det ligge i bilen i lengre perioder. Beskytt det mot sand og saltvann, da dette kan føre til korrosjon og rust.

Unngå kjemisk rengjøring, bruk av blekemiddel eller maskinvask. Både stoffet og rammen kan rengjøres med en fuktig svamp og mild såpe. Madrassen kan vaskes for hånd, mens madrassdekselet kan maskinvaskes. Sørg for at alt er helt tørt før du bretter eller lagrer det.

I fuktige klimaer, unngå mugg ved å ikke lagre produktet når det er fuktig eller vått. Oppbevar det på godt ventilerte områder.

Inspekter regelmessig skruer, muttere og festemidler, og stram dem etter behov. Reparer umiddelbart eventuelle defekte deler for å sikre sikkerheten.

Bruk kun godkjente deler og tilbehør.

Bezpečnostní pokyny:
Přečtěte si pozorně a uschovejte pro budoucí referenci.

- Používejte pouze náhradní díly poskytnuté dovozcem k nahrazení dílů nebo provádění oprav.
- Poškození způsobená přetížením nebo nesprávným skládáním nejsou kryta.
- Dlouhodobá expozice slunečnímu záření může způsobit změny barvy materiálů a tkanin.
- Vyvarujte se vystavení tohoto produktu extrémním teplotám, protože mohou způsobit změny barvy nebo deformace.

VAROVÁNÍ:
NEBEZPEČÍ PÁDU: Nepoužívejte tento produkt, když dítě začne tlačit na rukou a kolenou nebo dosáhne maximální váhy 9 kg, kterou doporučuje výrobce, a to vždycky, co nastane dříve, abyste zabránili pádům.
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ: Kojenci se mohou udusit:
- V mezích mezi dodatečnou matrací a bočnicí postýlky.
- Na měkkém lůžkovém prádle.
- Používejte pouze dodanou matraci. Nepřidávejte polštáře, deky nebo další matrace.

NEBEZPEČÍ UVÍZNUTÍ: Aby bylo možné zabránit riziku uškrcení, pevně připevněte přistýlku k posteli pro dospělé pomocí upevňovacího systému.
NEBEZPEČÍ: Vždy úplně zvedněte boční stěnu, když není připevněna k posteli pro dospělé.
OPATRNO: Držte upevňovací systém mimo dosah přistýlky, aby se zabránilo riziku uškrcení.

Důležité bezpečnostní pokyny:

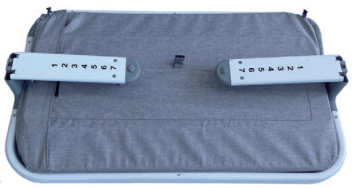
- Montáž, skládání a rozkládání jsou vyžadovány dospělým.
- Maximální váhový limit pro tuto přistýlku je 9 kg.
- Když dítě může sedět, klečet nebo se zvedat, přestaňte přistýlku používat.
- Přistýlka je připravena k použití pouze tehdy, když jsou zámky plně zajištěny.
- Udržujte své dítě v bezpečné vzdálenosti při skládání nebo rozkládání výrobku.
- Nepokládejte přistýlku s dítětem uvnitř.
- Přistýlka je určena pro použití pouze jedním dítětem.
- Používejte pouze dodanou matraci, nepřidávejte žádné další vycpávky.
- Vždy umístěte přistýlku na rovný a stabilní povrch.
- Nepokládejte přistýlku poblíž schodů, stupňů nebo zdrojů ohně.
- Nepokládejte předměty pod nebo poblíž přistýlky, když je v ní dítě.
- Buďte opatrní s ohniskovými zdroji a horkými tekutinami poblíž přistýlky.
- Neumisťujte do přistýlky předměty, které by mohly pomoci dítěti vylézt ven.
- Nikdy nepokládejte předměty s provázky kolem krku dítěte.
- Neponechávejte předměty, které by mohly představovat riziko udušení nebo uškrcení, uvnitř nebo poblíž přistýlky.
- Používejte matracový základ dodaný výrobcem; nepoužívejte přistýlku bez něj.
- K snížení rizika syndromu náhlého úmrtí kojenců (SIDS) umístěte dítě ke spánku na zádech.
- Pravidelně zkontrolujte všechny montážní spoje, zda jsou správně utažené, aby se zabránilo riziku uškrcení.
- Přestaňte používat přistýlku, když dítě začne tlačit na rukou a kolenou nebo dosáhne přibližně 6 měsíců věku.
- Pravidelně zkontrolujte stabilitu upevňovacího systému.

Ujistěte se, že tyto pokyny před použitím pečlivě přečtete a dodržujete. Dodržování těchto pokynů je zásadní pro zajištění bezpečnosti dětí.

Seznam dílů:

1. Jednotka pro společné spaní
2. Nohy x 2 kusy
3. Matrace
4. Košík se zkumavkami
5. Pásky na upevnění x 3 kusy
6. Šroubovák + 4 šrouby

Upozorňujeme, že vzory tkanin a barevné obrázky tohoto produktu v návodu se mohou lišit od produktu, který jste zakoupili.


1

2

3

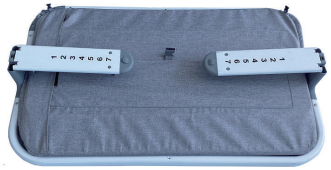
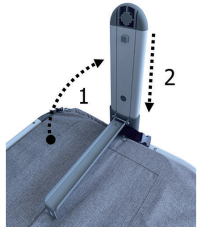
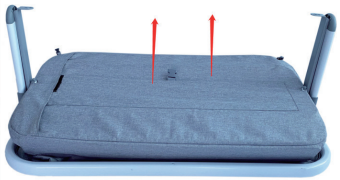
4

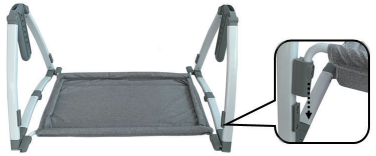
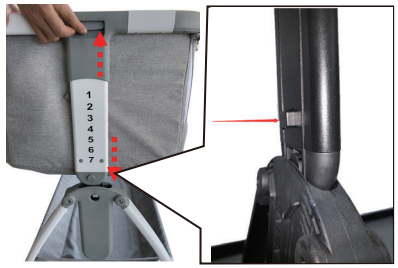
5

6

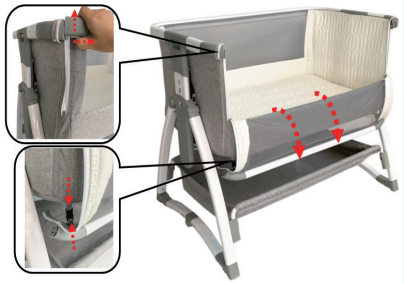
VAROVÁNÍ:
Pro zabránění riziku udusení dětí udržujte všechny obalové materiály mimo dosah dětí.

MONTÁŽNÍ POKYNY

ČÁST A	 	Umístěte kolébku na podlahu. Zvedněte oválnou trubku a vložte ji do plastové základny, dokud neslyšíte kliknutí a tlačítko se zasekne na místě. Toto opakujte na druhé straně.
		Zarovnejte desku, zvedněte dolní panel a ujistěte se, že šroub je pevně upevněn v otvoru desky. Toto opakujte na druhé straně, poté otočte kolébku.
ČÁST B		Rozložte nohu, dokud neslyšíte kliknutí, a umístěte ji na podlahu.

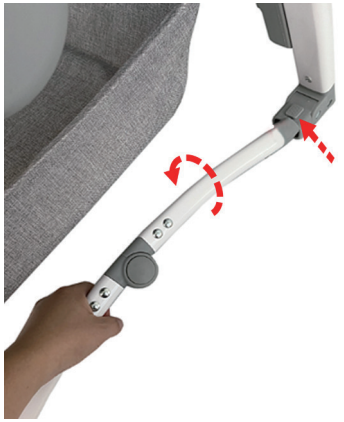
ČÁST B		Umístěte koš a trubky na podlahu podle obrázku níže.
		Zvedněte černý klips v rohu koše a posuňte plastový kus shora dolů na část nožní trubky..
ČÁST C		Zvedněte kolébku, zarovnejte oválné trubky na obou stranách s dnem a vložte je do plastové základny nosného rámu.
		Stiskněte skryté tlačítko na vnitřní straně oválné trubky, dokud se oválná trubka úplně nesune dovnitř trubky bez kývání.

Režim společného spaní:

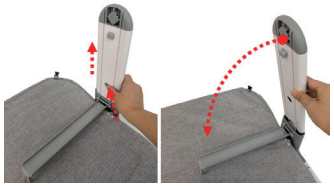
		Otevřete zip na horní liště (použijte pouze v režimu společného spaní). Stiskněte tlačítko, zvedněte stranu kolébky a upevněte sponu dole.
		Zabezpečte bok kolébky tím, že propojíte horní lištu a upevníte boční zipy. Vaše postýlka je nyní připravena k samostatnému použití.
		Připevněte přezkovou sponu ke oběma stranám a dolní části postýlky.
		Táhněte volný konec popruhu kolem rámu postele pro rodiče (ne matrace). Poté připevněte druhou přezkovou sponu na popruhu a utáhněte smyčku popruhu..

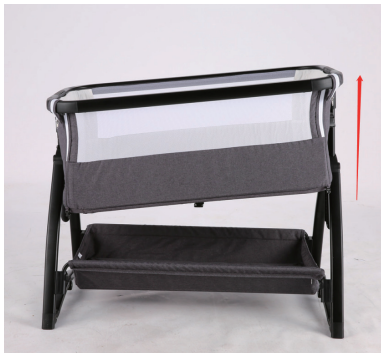
CZ

Režim společného spaní:

Funkce houpání		Stiskněte plastové tlačítko na trubce a otáčejte spodní trubkou, dokud neslyšíte "KLIKNUTÍ," abyste aktivovali funkci houpání.
Nastavení výšky		Existuje 7 výškových poloh. Můžete nastavit požadovanou pozici stisknutím tlačítka na obou stranách a zároveň zvednutím kolébky. Po nastavení výšky se ujistěte, že ji na obou stranách uzamknete.

NÁVOD K MONTÁŽI

Skládací úložiště		Stiskněte tlačítko 1, jak je znázorněno na následujícím obrázku, a zvedněte kolébku, dokud se nezastaví. Poté použijte druhou ruku a stiskněte tlačítko 2 a kolébku znovu zvedněte. Toto opakujte na druhé straně, abyste odstranili kolébku.
		Otočte kolébku a povolte šrouby na obou stranách.
		Stiskněte tlačítko na obou oválných trubkách a zvedněte je nahoru, poté je spusťte dolů.
	 	Rozložte nosný rám, stiskněte tlačítko na obou stranách a zvedněte ho současně nahoru.

		Pohybujte kolébkou snadno tím, že jemně zvednete jednu stranu kolébky.
		Nastavení výšky na jedné straně může vytvořit rozdíl ve sklonu, který usnadní krmení nebo zabrání refluksu.

Prodloužení životnosti dětského cestovního společného spaní:

- Udržujte produkt čistý a chraňte ho před přímým slunečním zářením.

- Vyvarujte se používání agresivních čisticích prostředků a neponořujte ho do vody. Odnímatelné tkaninové potahy lze čistit teplou vodou a mírným mýdlem, následovaným důkladným vysušením.

- Ukládejte výrobek na suchém místě, zabráníte dlouhodobému vystavení slunečnímu záření a vyhněte se tomu, aby jste jej na delší dobu nechávali v autě. Chráníte jej také před pískem a mořskou vodou, které mohou způsobit korozi a rez.

- Zdržte se chemického čištění, používání bělidel nebo praní v pračce. Tanto tkanina jako rám mohou být vyčištěny vlhkým houbičkem a mírným mýdlem. Matrace lze prát ručně, zatímco prostěradlo na matraci lze prát v pračce. Ujistěte se, že vše je zcela suché před složením nebo uložením.

- V humánním klimatu zabráníte plísním tím, že produkt neukládáte, když je vlhký nebo mokrý. Uchovávejte jej na dobře větraném místě.

- Pravidelně kontrolujte šrouby, matice a upevňovací prvky a utahujte je podle potřeby. Okamžitě opravujte vadné díly, aby byla zajištěna bezpečnost.
- Používejte pouze schválené díly a příslušenství.

Bezpečnostné pokyny:
Prečítajte si dôkladne a uschovajte pre budúce použitie.

- Používajte len náhradné diely poskytnuté dovozcom na výmenu dielov alebo vykonanie opráv.
- Poškodenia spôsobené preťažením alebo nesprávnym zložením nie sú kryté.
- Dlhodobé vystavenie slnečnému žiareniu môže spôsobiť zmenu farby materiálov a tkanín.
- Vyhnite sa vystaveniu tohto produktu extrémnym teplotám, keďže môžu spôsobiť zmenu farby alebo deformácie.

VAROVANIE:
NEBEZPEČENSTVO PÁDU: Nepoužívajte tento produkt, keď dieťa začne tlačiť rukami a kolenami alebo dosiahne maximálnu váhu 9 kg, ktorú odporúča výrobca, pričom nastane to, čo príde skôr, aby ste zabránili pádom.
NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA: Dojčatá sa môžu udusiť:
- V medzerách medzi dodatočnou matracou a bočnicou postieľky.
- Na mäkkej posteľnej bielizni.
- Používajte len dodanú matracu. Nepridávajte vankúše, deky ani ďalšie matrace.

NEBEZPEČENSTVO UŠKRTENIA: Aby ste zabránili riziku uškrtania, bezpečne pripevnite spoluspáčiť k posteli pre dospelých pomocou upevňovacieho systému.
NEBEZPEČENSTVO: Vždy úplne zdvihnite bočnú stenu, keď nie je pripojená k posteli pre dospelých.
VAROVANIE: Udržiavajte upevňovací systém mimo dosahu spoluspáča, aby ste zabránili riziku uškrtania.

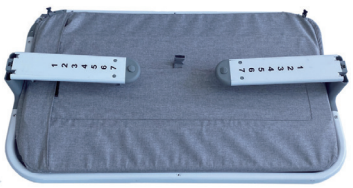
Dôležité bezpečnostné pokyny:

- Montáž, skládanie a rozkladanie sú vyžadované dospelými.
- Maximálna váhová hranica pre toto spoluspáčko je 9 kg.
- Keď dieťa dokáže sedieť, kľačať alebo sa zodvihnúť, prestane sa používať spoluspáčka.
- Spoluspáčka je pripravená na použitie iba vtedy, keď sú zámky plne zapojené.
- Počas skladania alebo rozkladania produktu nechajte dieťa preč.
- Nesklopte spoluspáčku so dieťaťom vnútri.
- Spoluspáčka je určená na použitie iba jedným dieťaťom.
- Používajte len dodanú matracu, nikdy nepripisujte dodatočné vycpávky.
- Vždy umiestňujte spoluspáčku na rovný a stabilný povrch.
- Nepoložte spoluspáčku blízko schodov, schodísk alebo zdrojov ohňa.
- Nepoložte predmety pod alebo blízko spoluspáčky, kým je v nej dieťa.
- Buďte opatrní pri zdrojoch ohňa a horúcich tekutín v blízkosti spoluspáčky.
- Nepridávajte predmety, ktoré by mohli dieťaťu pomôcť vyliezť von zo spoluspáčky.
- Nikdy nepokladajte predmety s popruhmi okolo krku dieťaťa.
- Neponechávajte predmety, ktoré by mohli predstavovať riziko udušenia alebo uškrtania, v alebo blízko spoluspáčky.
- Používajte matracový zákl

Zoznam dielov:

1. Jednotka pre spoločné spanie
2. Nohy x 2 kusy
3. Matrac
4. Košík so trubkami
5. Pásky na upevnenie x 3 kusy
6. Skrutkovač + 4 skrutky

Upozornenie: Tkaninové vzory a farebné obrázky tohto produktu v manuáli sa môžu líšiť od produktu, ktorý ste zakúpili.


1

2

3

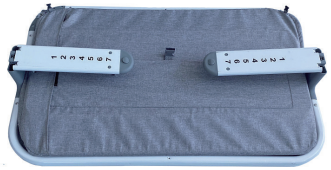
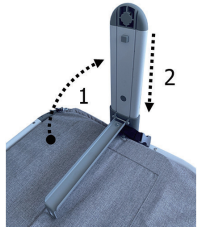
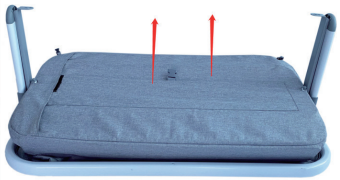
4

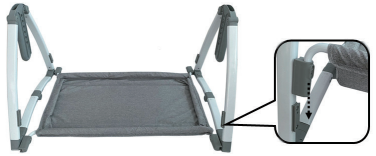
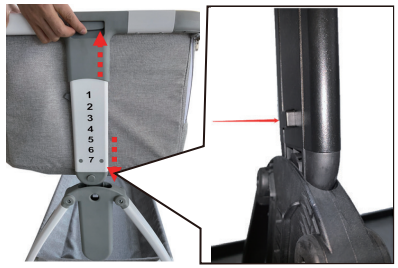
5

6

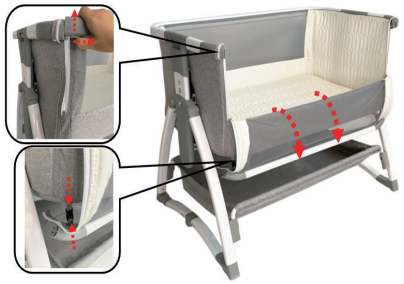
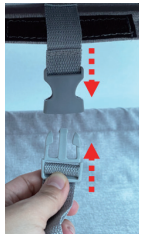
VAROVANIE:
Všetky obalové materiály držte mimo dosahu detí, aby ste predišli riziku udusenia.

MONTÁŽNE POKYNY

ČASŤ A	 	Umiestnite kolísku na zem. Zdvihnite oválnu trubicu a vložte ju do plastovej základne, až kým nepočujete kliknutie a tlačidlo sa zasekne na mieste. Opakujte to isté na druhej strane.
		Zarovnajte platňu, zdvihnite spodný panel a uistite sa, že skrutka je pevne upevnená v diere platne. Opakujte toto na druhej strane a potom pretočte kolísku.
ČASŤ B		Rozložte nohu, kým nepočujete kliknutie, a umiestnite ju na zem.

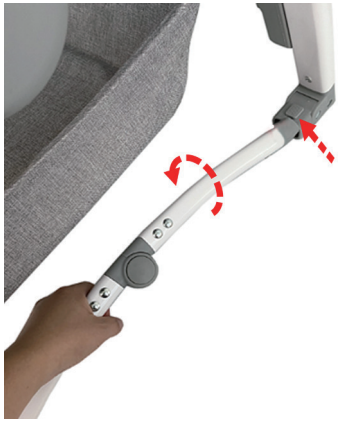
ČASŤ B		Umiestnite košík a trubky na zem, ako je znázornené na nasledujúcom obrázku.
		Zdvihnite čierny klip v rohu košíka a posuňte plastový kúsok zdola nahor na časť nohy trubky..
ČASŤ C		Zdvihnite kolísku, zarovnajte oválne trubky na oboch stranách so spodkom a vložte ich do plastovej základne nosného rámu.
		Stlačte skryté tlačidlo vnútri oválnej trubice, až kým sa oválna trubica úplne nevysunie do trubice bez chvenia..

Režim spoločného spania:

		Otvorte zips na hornom vedení (používať iba v režime spoločného spánku). Stlačte tlačidlo, zdvihnite bok kolísky a zapnite pracku na spodnej strane.
		Upevnite bok kolísky spojením horného vedenia a zapnutím bočných zipsů. Vaša postieľka je teraz pripravená na samostatné použitie.
		Pripojenie k posteli rodičov: Pripnite pracku na obidve strany a na spodnú časť postieľky.
		Potiahnite voľný koniec remienka okolo rámu postele rodičov (nie matraca). Potom zapnite druhú pracku na remienku a stiahnite slučku remienk.

SK

Režim spoločného spania:

Kolísková funkcia		Stlačte plastové tlačidlo na rúrke a otočte spodnú rúrku, keď počujete "KLIK", aby ste aktivovali kolískovú funkciu.
Nastavenie výšky		Existuje 7 výškových poloh. Požadovanú polohu môžete nastaviť stlačením tlačidla na obidvoch stranách a zároveň zdvihnutím kolísky. Po nastavení výšky sa uistite, že je zabezpečená na obidvoch stranách.